



## De los Pájaros a los Poetas

Por LUIS MERINO REYES

MIENTRAS me lustra los zapatos, las palomas vuelan a su alrededor. Una es más persistente y se le para en un hombro. El personaje, de rostro quebrado, ojos repletos de fatiga, dice con desdicha emoción: —Este es el mañoso... Luego corta un trozo de pan y lo arroja al ruedo.

—¿Cómo sabe que es mañoso?, le pregunto.

—Es más grande, explica, más cabecón. Se lo pasa al lado mío.

—Y ese viejecito que venía a darme migas de pan y los llamaba con un



canto, ya no viene? ¿Se habrá muerto?

—Es seguro, porque hace mucho tiempo que no se le ve.

Hay cierta molestia en el tono de la réplica, cierta rivalidad profesional, esa prisa que aflora en las actividades más filantrópicas, el socorro de las viudas, de los huérfanos, la protección de los pájaros.

—Hace tiempo, continuó, movido por cierta sobria expansión, de anciano escéptico, vinieron de un diario a sacarme una fotografía. Yo estaba distraído... ¡Al fin, de qué sirven esas cosas?

—Hay otras personas, digo, para quienes la fotografía tomada por un diario es mucho. Les halaga la vanidad ver su imagen en un papel queleen muchos, con una leyenda.

El amigo de las palomas ni siquiera sonríe. Enseguida, agrega:

—Hay gente que me ha buscado la amistad y después me ha ofrecido comprar uno de estos pájaroitos; no saben que uno los alimenta sin ningún interés? Por qué iba venderlos?

La reflexión no es clara; pero coincide con una antigua idea nuestra. Frecuentemente hemos pensado que a estas avecillas no las balean y las comen, debido a que revolotean en pleno centro, en la vecindad de los edificios y aceras más vigilados, donde hay policias y teléfonos, gente que transita en todas direcciones. No olvidemos que los cíes negros del cerro Santa Lucía fueron muertos a palos. Tal vez molestó a los criminales su gracia, su desdén aristocrático, su extatismo poético o les pidió sangre el color escarlata de sus pliegues. Mi lirico y grave confidente prosigue:

—Venia una señora extranjera a darles migas de pan todas las mañanas. El alimento lo traía en un saco. Las palomas se iban a la boca del saco y se metían hasta el fondo; cuando observaba que el saco estaba lleno, lo cerraba. Se iba muy satisfecha con su cacería. No era más que una ladrona o un comerciante.

El acto rió causa fastidio a este poeta sin énfasis ni lista de obras. Es probable que a la señora la hayan creído una persona muy caritativa y amable; es también posible que la historia sea una invención clementada en el despecho. Los filántropos sienten celos unos de otros. Hace tiempo contemplamos esta reacción en torno de una viuda, vieja y pobre. Los santos que la rodeaban y querían mejorar sus rentas, no se saludaban con aprecio. Para la mayoría de los transeúntes, bien vestidos y bañados, los pájaros son piezas de cacería; las flores, recursos, a fin de adornar una mesa, acalorada entre viandas y vinos capítulos, entre espaguetis neblinas de cigarros. Este poeta rústico ve las avecillas en su maravillosa realidad, descubre la síntesis muda de vida que lucen y exponen a los continuos peligros. Mi confidente advinca tal vez lo que pienso y me dice:

—El otro día pasó el auto de un magistrado, venía rápido y le reventó la cabeza a una pobrecita que picoteaba en el medio de la calzada.

En su expansión hay asombro y tristeza; su sensibilidad no le permite entender cómo puede viajar un gran señor, dentro de un automóvil, sin darse cuenta de que las ruedas de su vehículo aplastan una avecilla callejera. Recuerdo a otro personaje semejante que en otra plaza se me enseñó el canto de los pájaros y llegó a la conclusión de que no existía mejor música que el zorzal. Es probable que ambos poetas de la calle sean uno solo. El otro me dijo:

—Se ha fijado usted, patrón, que ya no se ven golondrinas? La ciudad está llena de gorriones, el pájaro más dañino. ¡Quién se atrevería a negarlo!

DE ESTA POESÍA innata, popular, más próxima a la de los payadores y juglares que a la de los mismos trovadores, vamos a trasladarnos a la poesía moderna, recopilada, hace algunos años, por Víctor Castro en su "Poesía Nueva de Chile", tomo sugerido como lo sucede siempre a este tipo de valientes que acometen empresas parecidas. La antología de Víctor Castro contiene un "Propósito", una "Verdad", una "Historia" y va desde Omar Cáceres hasta Pablo Gutiérrez. El tono de las páginas preliminares de Castro denuncia una actitud de antelación para decir algo, pero tras ellas sigue un texto de apretada poesía y, con ello, es posible que baste.

Vamos a ocuparnos sólo de algunos poemas incluidos en este tomo, de aquellos que sintamos grandes a pesar de que no resuenan en nuestros días, de que están un poco olvidados.

Omar Cáceres, la cabeza de la an-

tología, nació en 1906 y murió trágicamente en 1943. Vivió 37 años; un buen lapso de vida para un poeta. Su muerte se ha mantenido en el misterio. Unos afirman que el poeta murió asesinado; otros que se suicidó lanzándose al canal San Carlos. El hecho verdadero es que Omar Cáceres murió en los albores de la madurez, cuando la visión calida y entusiasmada de la vida comienza a enflorarse y, por rara paradoja, se ama la vida, viendola y aceptándola tal como es, con una dulce conformidad.

Al funeral de Omar Cáceres concurrieron muchos escritores y artistas y se pronunciaron delante de su tumba relatos abierta fogos discursos. Hay en nuestro país connotados necróforos que hablan frente a los muertos para exhibirse, con voz agridulce o impostada, ávidos por aumentar de estatura con el pedestal que les ofrecen los muertos. Pero todo esto no es nada en la vida de un hombre. Es más sincero acudir muchos años después de la muerte de un poeta a los anaqueles de una biblioteca pública y solicitar su única obra.

Omar Cáceres publicó su libro de poesía "Defensa del Idiota", en 1934, o sea, cuando tenía 28 años y estaba, por lo tanto, sobre el filo de su dolorosa juventud. Basta leer alguna de sus estrofas, a fin de darse cuenta de ello. A pesar de que ya no era un niño, ni siquiera un adolescente, Omar Cáceres demuestra en sus versos amar la vida como esos viajeros que viajan por primera vez. Las emociones la aturdén, la visión humana se le ofrece en hondos pianos, en múltiples facetas y hasta el impetu del amor o de la queja, resultan amortiguados por la morosidad sensible que preside la emoción del poeta. Es probable que esta actitud se deba a que Omar Cáceres fue más un artista que un imprencante y un poeta cotidiano más que un hombre de todas las horas. Este hecho sublima explicaría también la brutalidad de su fin, sea guiado por la inconfundible vehemencia interior, sea hecho trizas por la mano brutal de la realidad encarnada en un asesino. Algunos saben anécdotas fantásticas de Omar Cáceres, pero a nosotros no nos interesa recogerlas. Preferimos evocarlo sin haberlo conocido, laminado en la página de su único libro, fiel al destino que aguarda a todos los poetas ignorados o famosos:

"Ciegamente —escribió Ossorio en 'Imagen Recobrada'—, ésta es la labra —para que el temblor suba, — Esta la fragua para que algunos retardados sueños —Voraces, sin aire, con la espada perdida, — Aleancen a la piedra que en el camino a la visión —Está siempre. — La luz que se cubre de hijos, — El tiempo que abandonamos por ansiedad de hora nocturna —O de hora apagada, — Esto es lo que se hunde — Cuando la piel se eriza de frío pavor, — Sintiendo el agua turbia que llega en la oscuridad. — Extasiado ante tu complacida sangre, — Abandono mi imagen ya un poco perdida — Para no turbar la ventura que devora. — Tengo sólo un rayo para regresar: — Las pueras desconocen mi cara apacible, — Lento es tu dedo indeciso del sueño, — Lento el sueño mismo que recupera su cortado traje, — Lenta la tempestad que sale de tu respiración —Sin que una hoja caiga, — Sin que un paso sea dado hacia la llama —O hacia la angustia. — ¿He de creer, pues, que ocultas sólo un extinguido sol — Entre tus sábanas de roja arena? — Se estremece el aire con una perdición — Cuando la soledad va agrandando su vaho maligno, — Pasa el objeto de la muerta conciencia —Equilibrado sobre un grito. — Creímos siempre que una ola llegaría — Para definir nuestros ayes detenidos, — Pero un débil movimiento de la espada — Me revela tus pasos — Descendiendo por la invisible escalera."

Al morir Gustavo Ossorio, me llegaron cartas de su madre, de su mujer, agradeciendo ambas de lo que escribió o dije entonces acerca de su persona, vaga medida o registro de sus pulsos sensibles, que no es otra cosa glossar la vida o la muerte de un poeta. Pero la voz de los escritores nunca muere del todo; allí reside su poder y eso ojo que mirado con los ojos de la vanidad, algunos denominan la gloria, "la gloire" que impulsó a Verlaine a propinarle un adjetivo inolvidable:

■ NO SE OLVIDÓ tampoco Víctor Castro, en su "Poesía Nueva de Chile", de Heriberto Rocuant, un muchacho bajito, pálido, de mirada apasionada, algo como un fletor caluroso, que había nacido en 1920 y murió en 1945. El padre de Rocuant, muy semejante al hijo en su físico, imprimía santos en una vieja calle santiaguina y el poeta que algo tenía de ese ámbito siempre decorado por angelotes y crueles efigies, laboraba, durante la semana, en una empresa comercial inglesa y los días domingo vendía boletos en uno de nuestros hipódromos. Allí charlamos con él más de una vez, durante una de esas ráfagas apasionadas que conforman nuestro carácter. Rocuant no gustaba del juego y cuando nosotros vivíamos nuestra esperanza o nos atrajeron el nombre o el historial de un caballo, él nos hablaba de sus hallazgos poéticos, de alguna edición espléndida que había adquirido con los dineros que se procuraba tan arida y duramente. Despues acudió a nuestra casa y escuchó, con Andrés Sibella y Víctor Castro, la lectura del manuscrito de uno de nuestros libros. Era de verdad un hombre amable, siempre escudado tras una sonrisa, una alegría macilenta, pero llena de comunicación entrañable. En compañía de Castro, publicó en 1942 su revista "Poesía", que lo mismo que algunas publicaciones del genial y gordo Honorato de Balzac, sólamente alcanzó el primer número. Enseguida, imprimió mediante un moderno sistema tipográfico, su libro de poesía "Las siestas", uno de cuyos poemas se titula "El beso", y dice así: "Un surco eternizará el secreto, — ya sobre la mejilla, o en pos de una húmeda mirada. — Un blando espacio vivo, resueltamente heroico, — con un afán de queja, de pretendido intento. — Qué dolor y qué forma, — que infatigables brazos, dispuestos entre infinito — y apaciguadas ramas. — Labios reconcentrados entre temblores dientes — con un instante en fango, — embelesando el pecho. — Habremos de apretar la viveza del tiempo, — para que los latidos — detengán su cintura. — Un diminuto intento de sentirse indeciso, — bajo una carne turbia de apresurados velos. — Una prisa de impulso — en origen de lluvia, en coágulo de lagrima, — como piedra de sueño. — Sentir que entre la ropa, altivancé — en sombra, — un olor ceniciente — se anida quietamente".

Vicente Huidobro presenta a Omar Cáceres en el prólogo de su único libro con la afirmación valerosa de que: "Estamos en presencia de un descubridor del mundo y de su mundo interno. Un hombre que vive oyendo su alma y oyendo el alma del mundo. Esto significa un hombre que oye en profundidad no en superficie".

Ahora los poetas Huidobro y Omar Cáceres están muertos y la vida de ellos ha quedado inserta en la inmensidad móvil del mundo, por algunas expresiones exigüas, escurridizas, como el color y la luz. Antes de que ellos vivieran y después de que han muerto, los eruditos han amontonado fichas y grandes rímeros de papel con tinta sucia; pero quien anhela conocer la estrella fugitiva del arte, habrá de orientar los pasos hacia el respaldo de sus experiencias.

Así escribió Omar Cáceres en su "Decoración de la Ilusión": "Revoleto de hojas muertas. Primavera — que estalla entre los surcos de una honda fatiga — largas trenzas de agua colgando de la lluvia, — que se hace trizas. — El agua... ¿A quién busca, numerosa? — Aprieta su contorsión nubes adentros; — en tanto, cual heraldo de la vida, — van los pasos de la lluvia, cantando, — despiertos en el sueño. — ¿Y cómo recoger su movimiento, — solitario pensativo, — lúgaro pensativo? — Contempla, como aviva su sopor la lluvia pálida, — y cómo, cual si acallase el dolor del rumbo fijo, — asciende en borbotones de luz y el polvo del camino. — Lumbré de altas vigilias, girasol de espejos invasibles, — descorriendo el velo de sus profundas calcomanías, — ahuyenta el obscuro volumen de los árboles, — sin hallar dónde inclinarse, sin encontrar su mariana. — Revoleto de hojas muertas. Primavera que estalla entre

los surcos de una honda fatiga, — humos de lentitud, claridades en calma, — y, en mi alma, una onda de ardientes campanadas".

■ EN LA PAGINA 129 de la Antología de Víctor Castro, nos encontramos con Gustavo Ossorio, otro poeta que tuvo una vida lírica casi de relámpago, de 1912 a 1949, treinta y siete años. A unos años menos de esta cifra, Gabriela Mistral confesaba que en sus sienes blanqueaba la ceniza precoz de la muerte; para Núñez de Arce, a los 30 años, si no tenía blancos los cabellos, sentía el alma apagada y fría; pero eran otros tiempos. En 1949, ya había sido lanzada la primera bomba atómica y muchos resortes literarios, basados en algunas penosas dolencias, carecían ya de sentido. Imaginemos una Margarita Gautier, con estreptomicina; todos los lúficos de Ibsen o de Strindberg, entregados y salvados con una cura de penicilina. Gustavo Ossorio quería vivir. Por extraña paradoja estuvimos con él y con Víctor Castro, el autor de la Antología, en el restaurante "Quita Penas", después del funeral del pintor Albino Quevedo. Era un hombre pálido, de voz susurrante, con los ojos bordeados por temibles sombras. Después hablamos todavía con él cuando estaba dispuesto a operarse del pulmón, a fin de terminar, de una vez por todas, con su enfermedad. No resistió, por supuesto, la intervención, estando con sus reservas extinguidas por esa lucha inexorable que significa defenderse de una grave dolencia. A su sepelio, acudió uno de los poetas de la generación anterior que Ossorio más admiraba, Humberto Díaz Casanueva, y leyó junto a la tumba abierta unos poemas, unas estrofas del propio Gustavo Ossorio que alcanzaron, en la voz de su maestro, un tétrico tono.

"Ciegamente —escribió Ossorio en 'Imagen Recobrada'—, ésta es la labra —para que el temblor suba, — Esta la fragua para que algunos retardados sueños —Voraces, sin aire, con la espada perdida, — Aleancen a la piedra que en el camino a la visión —Está siempre. — La luz que se cubre de hijos, — El tiempo que abandonamos por ansiedad de hora nocturna —O de hora apagada, — Esto es lo que se hunde — Cuando la piel se eriza de frío pavor, — Sintiendo el agua turbia que llega en la oscuridad. — Extasiado ante tu complacida sangre, — Abandono mi imagen ya un poco perdida — Para no turbar la ventura que devora. — Tengo sólo un rayo para regresar: — Las pueras desconocen mi cara apacible, — Lento es tu dedo indeciso del sueño, — Lento el sueño mismo que recupera su cortado traje, — Lenta la tempestad que sale de tu respiración —Sin que una hoja caiga, — Sin que un paso sea dado hacia la llama —O hacia la angustia. — ¿He de creer, pues, que ocultas sólo un extinguido sol — Entre tus sábanas de roja arena? — Se estremece el aire con una perdición — Cuando la soledad va agrandando su vaho maligno, — Pasa el objeto de la muerta conciencia —Equilibrado sobre un grito. — Creímos siempre que una ola llegaría — Para definir nuestros ayes detenidos, — Pero un débil movimiento de la espada — Me revela tus pasos — Descendiendo por la invisible escalera."

Al morir Gustavo Ossorio, me llegaron cartas de su madre, de su mujer, agradeciendo ambas de lo que escribí o dije entonces acerca de su persona, vaga medida o registro de sus pulsos sensibles, que no es otra cosa glossar la vida o la muerte de un poeta. Pero la voz de los escritores nunca muere del todo; allí reside su poder y eso ojo que mirado con los ojos de la vanidad, algunos denominan la gloria, "la gloire" que impulsó a Verlaine a propinarle un adjetivo inolvidable:

■ NO SE OLVIDÓ tampoco Víctor Castro, en su "Poesía Nueva de Chile", de Heriberto Rocuant, un muchacho bajito, pálido, de mirada apasionada, algo como un fletor caluroso, que había nacido en 1920 y murió en 1945. El padre de Rocuant, muy semejante al hijo en su físico, imprimía santos en una vieja calle santiaguina y el poeta que algo tenía de ese ámbito siempre decorado por angelotes y crueles efigies, laboraba, durante la semana, en una empresa comercial inglesa y los días domingo vendía boletos en uno de nuestros hipódromos. Allí charlamos con él más de una vez, durante una de esas ráfagas apasionadas que conforman nuestro carácter. Rocuant no gustaba del juego y cuando nosotros vivíamos nuestra esperanza o nos atrajeron el nombre o el historial de un caballo, él nos hablaba de sus hallazgos poéticos, de alguna edición espléndida que había adquirido con los dineros que se procuraba tan arida y duramente. Despues acudió a nuestra casa y escuchó, con Andrés Sibella y Víctor Castro, la lectura del manuscrito de uno de nuestros libros. Era de verdad un hombre amable, siempre escudado tras una sonrisa, una alegría macilenta, pero llena de comunicación entrañable. En compañía de Castro, publicó en 1942 su revista "Poesía", que lo mismo que algunas publicaciones del genial y gordo Honorato de Balzac, sólamente alcanzó el primer número. Enseguida, imprimió mediante un moderno sistema tipográfico, su libro de poesía "Las siestas", uno de cuyos poemas se titula "El beso", y dice así: "Un surco eternizará el secreto, — ya sobre la mejilla, o en pos de una húmeda mirada. — Un blando espacio vivo, resueltamente heroico, — con un afán de queja, de pretendido intento. — Qué dolor y qué forma, — que infatigables brazos, dispuestos entre infinito — y apaciguadas ramas. — Labios reconcentrados entre temblores dientes — con un instante en fango, — embelesando el pecho. — Habremos de apretar la viveza del tiempo, — para que los latidos — detengán su cintura. — Un diminuto intento de sentirse indeciso, — bajo una carne turbia de apresurados velos. — Una prisa de impulsos — en origen de lluvia, en coágulo de lagrima, — como piedra de sueño. — Sentir que entre la ropa, altivancé — en sombra, — un olor ceniciente — se anida quietamente".

Vicente Huidobro presenta a Omar Cáceres en el prólogo de su único libro con la afirmación valerosa de que: "Estamos en presencia de un descubridor del mundo y de su mundo interno. Un hombre que vive oyendo su alma y oyendo el alma del mundo. Esto significa un hombre que oye en profundidad no en superficie".

Ahora los poetas Huidobro y Omar Cáceres están muertos y la vida de ellos ha quedado inserta en la inmensidad móvil del mundo, por algunas expresiones exigüas, escurridizas, como el color y la luz. Antes de que ellos vivieran y después de que han muerto, los eruditos han amontonado fichas y grandes rímeros de papel con tinta sucia; pero quien anhela conocer la estrella fugitiva del arte, habrá de orientar los pasos hacia el respaldo de sus experiencias.

Así escribió Omar Cáceres en su "Decoración de la Ilusión": "Revoleto de hojas muertas. Primavera — que estalla entre los surcos de una honda fatiga — largas trenzas de agua colgando de la lluvia, — que se hace trizas. — El agua... ¿A quién busca, numerosa? — Aprieta su contorsión nubes adentros; — en tanto, cual heraldo de la vida, — van los pasos de la lluvia, cantando, — despiertos en el sueño. — ¿Y cómo recoger su movimiento, — solitario pensativo, — lúgaro pensativo? — Contempla, como aviva su sopor la lluvia pálida, — y cómo, cual si acallase el dolor del rumbo fijo, — asciende en borbotones de luz y el polvo del camino. — Lumbré de altas vigilias, girasol de espejos invasibles, — descorriendo el velo de sus profundas calcomanías, — ahuyenta el obscuro volumen de los árboles, — sin hallar dónde inclinarse, sin encontrar su mariana. — Revoleto de hojas muertas. Primavera que estalla entre

los surcos de una honda fatiga, — humos de lentitud, claridades en calma, — y, en mi alma, una onda de ardientes campanadas".

■ EN LA PAGINA 129 de la Antología de Víctor Castro, nos encontramos con Gustavo Ossorio, otro poeta que tuvo una vida lírica casi de relámpago, de 1912 a 1949, treinta y siete años. A unos años menos de esta cifra, Gabriela Mistral confesaba que en sus sienes blanqueaba la ceniza precoz de la muerte; para Núñez de Arce, a los 30 años, si no tenía blancos los cabellos, sentía el alma apagada y fría; pero eran otros tiempos. En 1949, ya había sido lanzada la primera bomba atómica y muchos resortes literarios, basados en algunas penosas dolencias, carecían ya de sentido. Imaginemos una Margarita Gautier, con estreptomicina; todos los lúficos de Ibsen o de Strindberg, entregados y salvados con una cura de penicilina. Gust



# Los Cisnes de Chile y sus Nombres Vernaculares e Indígenas

Por CARLOS YÁÑEZ BRAVO, EX BIOLOGO  
DEL JARDIN ZOOLOGICO NACIONAL

**L A BELLEZA LEGENDARIA DE LOS CISNES.** — Dicen los artistas y los hombres de ciencia que los cisnes son las aves más hermosas del mundo. La belleza de su plumaje, y la gracia y gallardía de su figura son incomparables. A veces, si están seguros de que no los amenaza peligro alguno, levantan sus enormes alas, blancas como la espuma, y se dejan llevar por la brisa como si fueran navíos que traen las aguas de los lagos y lagunas, con sus velas desplegadas.

Debido a su arrogancia y donaire, Hracio ha descrito el carro de Venus tirado por cisnes; Wagner, en su inmortal "Lohengrin", hace llegar al héroe de su opera en un bajeñ tirado, también, por un cisne blanco, en el momento en que viene a salvar a Elsa, injustamente acusada de fraticidio; y el genial Tschaikowski se inspiró en la elegancia y delicadeza de estas aves para crear su célebre ballet "El lago de los cisnes".

Durante el medievo la crianza y caza de los cisnes era privilegio de los nobles y los reyes. Hasta hoy día, la corona de Inglaterra se ha reservado la propiedad de los cisnes del Támesis y solo ha concedido el derecho a criar estas aves a dos gemelos: los "vintners" (viniateros) y los "dyers" (tintoreros).

La Sociedad de Zoología "Naturae" ha elegido al cisne blanco de cuello negro como motivo para confeccionar sus insignias, que llaman la atención en todas partes del mundo.

**LOS CISNES DE CHILE.** — En Chile existen las especies de cisnes y cinco de gansos salvajes, pertenecientes al orden Anseriformes, familia Anátidas. Los cisnes, en general, se agrupan en la sub-familia Cigninas y los gansos, con ciertas reservas, entre las Anserinas.

Los cisnes chilenos son: el "Cisne blanco de cuello negro" (*Cygnus melanocoryphus Molina*) y el "Cisne coscoroba" (*Coscoroba coscoroba Molina*), enteramente blanco y exclusivo de nuestra región austral. Ambos descritos por primera vez por el Abate Juan Ignacio Molina.

Ninguno de ellos presenta dimorfismo sexual, al contrario de los gansos sudamericanos, que por lo general lo presentan muy pronunciado y los machos son más grandes y de colores más vistosos que las hembras.

Son aves de carácter más o menos sumiso, al contrario de los cisnes europeos y jamás atacan a otros seres vivientes. Sólo los machos, en la época de la crianza, se tornan violentos y agresivos con las otras aves acuáticas que se acercan a sus dominios.

**EL CISNE BLANCO DE CUERLO NEGRO.** (*Cygnus melanocoryphus Molina*). — Este cisne habitaba desde Coquimbo a Tierra del Fuego; pero hoy día es muy escaso en la zona central del país y está relegado, de preferencia, a las lagunas cordilleranas de la región austral, en especial desde Aisen a Magallanes.

Además de ser un excelente nadador, posee un vuelo potente e incansable que le permite recorrer distancias superiores a los 800 kilómetros en pocas horas. Algunos ejemplares han sido vistos en las Islas de Juan Fernández. Aun quedan pequeñas bandadas en lagunas costeras del centro de Chile,

Algunas de sus estrofas más sentidas dicen así:

Y poco a poco se han alejado de los (parajes) del Budi hermoso, que ellos servían a (decojar), yendose en busca de solitarios lagos (salvajes) donde sus nidos, sin sobresaltos, podes (formar).

Si, por ventura, suelen algunos cisnes (ausentes) volver enfermos de la nostalgia, por (contemplar) el lago amado de aguas tranquilas y (transparentes), lo hallan tan triste que, alzando el vuelo, no tornan más.

**LOS CISNES ESTAN VOLVIENDO?**

Poco antes de la catástrofe que ha destruido las más hermosas regiones del sur del país, varios profesores del Liceo de Hombres de Temuco me aseguraron que algunas bandadas de estos cisnes estaban volviendo al lago del Budi, para anidar nuevamente entre los juncos de sus riberas o en pequeños islotes cercanos a ellas. Este retorno de los cisnes, que llenaría de alegría a Au-

nión, es tan triste que, alzando el vuelo, no tornan más.

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y, de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre que le asigna Pasqual Coffa,

cuyos relatos fueron traducidos por el Padre Moesbach ("Vida y Costumbres de los Araucanos en la segunda mitad del siglo XIX"). Allí los llama "piugansu". Esta palabra es compuesta y,

de existir en alguna región picunche, pehuene o huilliche, se habría formado con la palabra italiana "piu" y la española "ganso" y significaría, por

creemos que el error se debe a que Claudio Gay (Zool. VIII) dice que el cisne blanco de cuello negro era designado por los aborigenes con el nombre "thula". El Dr. Lenz agrega que "si efectivamente los mapuches llamaban así a los cisnes y a las garzas, no queda suficientemente establecido en la explicación de Febrés, quien hace esta curiosa aclaración: "Thula" o "thulla" se llamaba una ave blanca como garza o cisne".

También creemos equivocado el nombre

# BETIRAN INSTALACION DE EMERGENCIA EN VALDIVIA

comenzó a desmontar la maquinaria puesta en marcha para enfrentar al Ríñihue. - Levantan los puestos de radio. - Restablecida la navegación fluvial.



**ASÍ ESTÁ VALDIVIA.** Estos fueron los efectos de la inundación al desbordarse las aguas del lago Ríñihue. Grandes sectores quedaron bajo las aguas, pero la inundación, gracias a los esfuerzos de los técnicos de la ENDESA y la CORFO, y de los obreros que trabajaron a sus órdenes, fue inferior a lo que se presimia y pronosticaban los "pitones" nacionales. Ahora, ha comenzado el descenso de las aguas, a medida que ellas van entrando en su cauce natural. Los valdivianos, que en todo momento confiaron en los técnicos que buscaban la salvación de su querida ciudad, vieron compensados sus sacrificios y cumplidas sus esperanzas. En el gráfico, una vista panorámica de la ciudad inundada por las aguas que la dividieron en varias partes. En la etapa de la reconstrucción, sus habitantes están decididos a superarse y levantarla en mejores condiciones y más hermosa que antes.

## Cea HOY

**GALO PLAZA:** En misión del Fondo de los Hermanos Rockefeller, llegó a Santiago el ex Presidente de Ecuador Galo Plaza. Visitará las provincias devastadas para evaluar los daños e informar al Fondo de Ayuda. "La tragedia de Chile la he sentido como propia", dijo a su arribo a Santiago. .... (Pág. 7)



**VIVIENDAS:** El Servicio de Seguro Social entregó a sus imponentes de la comuna de Renca una población compuesta de 333 viviendas. .... (Pág. 22)

**ABASTECIMIENTOS:** El primer cargamento de frutas y verduras enviado por la vía aérea para las provincias del Sur, fue distribuido en Puerto Montt. (Pág. 6)

**PRECIOS:** Racionalizarán la venta de artículos de primera necesidad, para abatir los costos y obtener mejor distribución de los mismos. .... (Pág. 12)

**AYUDA:** De 200 a 500 millones de dólares será la ayuda que propone Eisenhower para el desarrollo de nuevas áreas de cultivo en la América Latina. Los países latinoamericanos deberán también aportar una cantidad semejante para desarrollar este plan de fomento. (Pág. 14)

**COMBATE:** Despues de una breve batalla naval frente a las costas de Corea del Sur, un destructor de este país contestó el fuego de una nave norcoreana, hundiéndola. (Pág. 15)

**CASTRO:** Raúl Castro llegó ayer en forma casi misteriosa a Cuba, y se dirigió inmediatamente a entrevistarse con su hermano. Fidel, que sigue enfermo, puede ser operado de un momento a otro, aun cuando no se ha dado a conocer la causa de su dolencia. .... (Pág. 15)

**CAMARA:** Frapistas y demócratas cristianos, en actitud antidemocrática, abandonaron la sesión de anoche durante la cual fue aprobado el proyecto de reconstrucción. La iniciativa pasa ahora al Senado. .... (Pág. 11)

## Aprobada cuenta de Alfonso en el P. R.

Como radicales tenemos clara conciencia de que nuestra acción política es esencialmente útil solo en la medida en que ella importa defender y mejorar nuestro sistema de vida democrática. Para el radicalismo la defensa de la libertad y de la dignidad humana, en sus múltiples y variadas expresiones sigue siendo la razón fundamental de su existencia. Es por ello que en un mundo en que otras ideologías le disputan hoy su imperio, nosotros sentimos la necesidad esencial de reiterar nuestro inquebrantable fervor democrático". Así se dice en la cuenta que el presidente Radical, Pedro Enrique Alfonso, dio ayer ante el Consejo Nacional de ese Partido, que se encuentra reunido para hacer un balance de la marcha de la colectividad y tomar acuerdos políticos. Un resumen de la cuenta, que fue aprobada por 48 votos contra 17 y 6 abstenciones, es el siguiente:

1. El Consejo Nacional de 15 de noviembre de 1959 mantuvo la posición de independencia del Partido Radical frente al Gobierno entendiendo por tal el apoyo a toda iniciativa que tienda a resolver los más agudos problemas que afectan al país sin oposición a sus aspiraciones doctrinarias. Al mismo tiempo, señaló como problemas urgentes un reajuste de sueldos y salarios para restituir y mejorar la capacidad adquisitiva de obreros y empleados, sin menoscabo de la estabilidad económica y financiera; un plan de obras públicas para absorber la economía nacional, y la Reforma Agraria, como instrumento de una política de fomento agrícola.

2. El Comité Ejecutivo Nacional rechazó la proposición de un reajuste de sueldos y salarios no mayor a un 10%, por estimar socialmente injusto y económicamente contrario al desarrollo nacional, y señaló que este problema no podía ser tratado aisladamente, sino que conjuntamente con el de un rápido aumento de la producción y una más equitativa distribución del ingreso nacional.

3. Sobre estas bases, y con el propósito de producir acuerdo entre los que conceden dichos reajustes sin mayores tropiezos, la Mesa Directiva tuvo un cambio de ideas favorable con el Presidente de la República, y con los Partidos Liberal y Conservador, llegándose con estos a la conclusión unánime de realizar el máximo esfuerzo para crear mayores y mejores oportunidades de trabajo, estabilizar la economía, otorgar un reajuste general de sueldos y salarios sin alzas de precios, debiendo el sector empresarial absorber íntegramente dichos reajustes y destinarn un porcentaje de sus utilidades a mejorar las condiciones económicas de sus personas, sin perjuicio de reconocer al capital una renta razonable y una capitalización adecuada.

4. Se dejó establecido, en forma especial, que el complemento necesario de las medidas conducentes a estos objetivos —que fueron detalladas en una declaración pública— serían el equilibrio real del presupuesto fiscal y el ordenamiento del sector público que, sin alterar la política de estabilización económica, hagan posible una mayor eficiencia de los servicios y una más justa remuneración de los servidores del Estado.

(TEXTO COMPLETO EN PAG. 10)

Por MARIO DE LOS REYES, (Enviado Especial)  
VALDIVIA, 31.— Las Fuerzas Armadas comenzaron a desmontar la maquinaria puesta en marcha dos meses atrás, para enfrentar el peligro de inundación de Valdivia y sus ríos ribereños. La jefatura de la Plaza, en cuyas manos estaba centralizada la mayor parte de las actividades públicas locales, empezó a devolver a las autoridades civiles el control de los servicios. Solo se mantendrá el control de aquéllos más indispensables, como abastecimiento, transporte y atención sanitaria.

Personal de la Escuela de Telecomunicaciones levantó ayer las líneas y postaciones de su planta de emergencia, que desde mayo permaneció los servicios telefónicos destruidos por el agua. También se retiraron los diversos puestos de radio, distribuidos a lo largo de la zona, dejándose sólo en funcionamiento la estación central de radio.

La Gobernación Marítima de Valdivia restableció ayer sábado la navegación fluvial, lo que permitió reanudar las comunicaciones entre Corral, Niebla y Valdivia, y las localidades del interior, por el río Cruce. La navegación por el Calle Calle, desde Valdivia hacia el interior, continúa suspendida.

### SITUACION INDUSTRIAL

La mayoría de las industrias valdivianas, incluyendo algunas que sufrieron perjuicio por las aguas, están llamando a su personal para reincorporar sus actividades el lunes.

Alrededor de 150 comerciantes de Valdivia, que se encontraban cerrados desde los últimos días de mayo, comenzaron a reabrir sus existencias a reacomodar sus locales, y se preparan para atender a su antigua clientela en los días venideros. Algunos comerciantes debieron recurrir ayer a los carros del Cuerpo de Bomberos para "achicar" el agua acumulada en sus negocios o bodegas por la inundación de los días pasados.

### REANUDACION DE CLASES

Mañana, a las 8 horas, se abre la matrícula en las escuelas primarias fiscales, y el miércoles se inician las clases. Cándido Martínez, director provincial primario, manifestó que la actividad escolar comenzará solo en 9 colegios, mientras se habilitan los pabellones del antiguo edificio de la Escuela Normal, que permitirá dar cabida a otros 5 mil niños, que concursaron a clase divididos en dos grupos.

### SICUÉ DESCENSO DE LAS AGUAS

El agua que inundaba aún los barrios bajos valdivianos, descendió en la tarde de ayer aproximadamente unos 50 centímetros, calculándose para estos sectores un promedio de 85 centímetros de inundación. En la mayoría de las calles que llevaban hacia el centro o comunicaban estos barrios, el agua ha desaparecido totalmente, dejando si, las calles cubiertas de lodo. Aun en los barrios inundados, como Collico, Las Muñecas, Arica, Miraflores o Las Animas, los pobladores van y vienen en bote, por la imposibilidad de transitarlos en vehículos motorizados.

Los habitantes de esas poblaciones afectadas, aún siguen en los albergues de emergencia, que registraron a las 18 horas de ayer una población de 20 mil personas, lo que significa que poco más de 4 mil 500 han regresado a sus hogares. La atención de estas personas evacuadas, se está haciendo por las Fuerzas Armadas, que en cocinas de campaña están repartiendo alrededor de 40 mil raciones diarias de comida caliente.

### COTA DEL LAGO: 109

La cota del lago era, a las 16 horas de ayer, 109,35, esperándose que a la medianochte esté sólo en 109. El desague alcanza en estos momentos a 2.000 metros cúbicos por segundo.

## Plan Habitacional es realidad



**ENTREGA VIVIENDAS.** El Plan Habitacional elaborado por el Gobierno, está siendo convertido en una tangible realidad. Ayer se cumplió un año de su promulgación y en este lapso se han entregado 29.080 viviendas a lo largo del país. Para conmemorar la fecha, ayer se entregaron en Santiago dos poblaciones, con 2.128 viviendas, las "San Joaquín" y "Presidente Balmaceda", en la comuna de San Miguel. En el grabado, el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez, estrecha la mano de Luis Barahona, uno de los postulantes que, por su puntaje se hizo acreedor a una de las casas de San Joaquín, mientras observan el Intendente Ramón Álvarez Goldsack; el Vicepresidente de la CORVI, Ernesto Pinto Lagarrigue, y el Gerente General, Carlos Granito. (INF. EN PAG. 8.)

## Ayer HOY y Mañana

### ● Observador Atómico

El agrónomo Mario Alvarez Aburto fue designado ayer por el Ministerio de Agricultura, como observador en el Symposium sobre Aplicación de la Energía Atómica en el campo agropecuario, a realizarse próximamente en Alemania occidental. Esta designación no irroga gasto fiscal, porque el agrónomo Alvarez ha sido becado por la FAO para estudios en Holanda.

### ● Cancelan gastos de Vialidad

En fecha reciente se remesaron 1.500 millones de pesos a las provincias dañadas por los sismos, para cancelar trabajos de reparaciones de vías y caminos. Así lo reveló ayer el Director de Vialidad, Oscar Jiménez.

### ● Central de Esterilización

Mañana a las 9 horas se inaugura una nueva Central de Esterilización en el Hospital Roberto del Río. Concurrirán a este acto el Ministro de Salud, doctor Sotero del Río; Director General del SERNASA, Gustavo Fricke; el Rector de la Universidad de Chile y el Decano de Medicina.

### ● Visita de cárceles

A las 11 horas de mañana se realizará una Visita Extraordinaria de Cárcel, conforme a un acuerdo del Ministerio de Justicia. Presidirá esta diligencia el Presidente de la Corte Suprema, Ministro Rafael Fontecilla.

### ● Plan de Fomento Agrícola

A la Comisión de Agricultura de la Cámara de Diputados concurrirá mañana el Ministro del ramo, Jorge Saenz, para informar sobre la trascendencia del plan de Fomento Agrícola, en el futuro agropecuario del país.

### ● Reunión Internacional Sanitaria

Se informó ayer que el miércoles 3 de agosto viajará por vía aérea a La Habana —Cuba— el Director General del SERNASA, doctor Gustavo Fricke, para asistir a la Reunión Internacional de la Oficina Sanitaria Panamericana, organismo dependiente del OMS.

### RAZON DE LOS DESMENTIDOS:

## Engañar y falsear la verdad es arma fundamental de muchos

Es saludable finalidad poner de manifiesto esos pésimos hábitos que se advierten en nuestra vida pública. Declaración de la Secretaría General de Gobierno

**La Secretaría General de Gobierno ha entregado, por intermedio de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, la siguiente declaración:** "El diario "La Libertad", en su edición de ayer, formula duras críticas en contra de esta Secretaría General, por el tono y carácter que revisten nuestros desmentidos y rectificaciones.

El procedimiento que empleamos no obedece, como lo asesora el órgano demócratacristiano, a un propósito estratégico de parte de S. E., sino a la saludable finalidad de poner de manifiesto los pésimos hábitos que se advierten en nuestra vida pública, como es entre otros, el que para no pocos sea el engaño y la tergiversación de la verdad el arma fundamental en la actividad política.

Por eso, esta Secretaría General se siente en el deber de cumplir con la patriótica tarea de poner en evidencia estos perniciosos hábitos, para lo cual creemos conveniente recurrir a ejemplos extraordinariamente simples, cuya comprensión está al alcance del más modesto de los mortales.

Es humano que esta actitud les duele, porque con ello quedan plenamente desnegrasciados ante la opinión pública y comprobado con lamentable frecuencia lo diciendo tantas veces por el Jefe del Estado, en el sentido de que muchos de los que actúan en la vida pública, no buscan el servicio del país, sino treparse por cualquier camino al Gobierno, para obtener beneficios de carácter personal que no podrían obtener con su propio esfuerzo.

Volvemos a repetir, es explicable que esto les duela.

## Hoy se inicia Quinta Operación Jefe en Viña

Es el seminario sobre racionalización de mayor importancia que se efectúa por ICARE en el país

La Quinta Jornada de Estudio sobre la Función del Empresario, o Operación Jefe, será inaugurada esta tarde en el Hotel O'Higgins, de Viña del Mar, organizada por el Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, ICARE, que desde 1956 funciona con el concurso de profesores de universidades norteamericanas.

Esta jornada está orientada a los ejecutivos de empresas industriales, comerciales, agrícolas, de servicios o empresas fiscales, que reciben un entrenamiento en materias especializadas de administración racional.

El programa de adiestramiento comprende cursos de Administración y Organización General, Producción, Relaciones Humanas, Mercados, y Ventas y Finanzas, orientado mediante el conocimiento de modernas técnicas a lograr una mayor eficiencia en la conducción de las empresas. El plan de trabajo incluye este año un ciclo de conferencias sobre materias de interés nacional e internacional, que tienen a cargo de los señores Arturo Aldunate, presidente de la Clase Chilena de Electricidad, Manuel Balboa, de CEPAL; Eduardo Goldemberg, director de Impuestos Internos; Flaviano Levine, gerente general de CAP; Lucio Luzzatto, de la Universidad de Chile y Alvaro Martínez de CORFO.

Dos profesores chilenos participarán en la dirección de esta Operación-Jefe. Ellos son los ingenieros señores Gustavo Pössl y Antonio Ibarra, consultores del Servicio de Cooperación Técnica de la CORFO y profesores de la Universidad de Chile. Los profesores norteamericanos serán los señores James Healey, Keith Davis y William Brown.

Este seminario es el más importante realizado hasta ahora por el Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas.

### MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA

### Dirección General de Educación Agrícola, Comercial y Técnica

### Llámanse a concurso de antecedentes

### CONCURSO N° 2

Para proveer horas de clases en establecimientos del Servicio.

Mayores antecedentes deben solicitarse en Dirección General, Alameda 1371, 6.º piso, o en Oficina de Partes, 1er. piso.

## Fue transportado por aviones LAN



PUENTE AEREO VEGETAL.— Un nuevo puente aéreo se ha establecido hacia el sur, mediante el transporte de frutas y verduras frescas a diversas ciudades devastadas por los sismos, especialmente Osorno y Puerto Montt. En el grabado, uno de los aviones LAN es cargado con 4.500 kilos de estos productos con destino a Tepual, Puerto Montt.

## Primer cargamento de frutas y verduras llegó a P. Montt

Ayer aterrizó en Tepual el primer avión carguero, que llevó cuatro mil quinientos kilos de verduras y frutas frescas, para abastecer Puerto Montt y sus alrededores. Estos vuelos se efectúan mediante una bonificación que otorga el Gobierno de \$ 100 por kilo transportado, y tiene por principal finalidad solucionar el grave problema creado ante la interrupción sufrida por las vías terrestres de comunicación con las provincias de Osorno y Llanquihue.

Aun cuando los comerciantes de este ramo en la zona, han aceptado limitar sus utilidades sólo a un 20 por ciento, lo que está bajo lo que es habitual, el Comité de Defensa del Consumidor, a través de sus personeros en la capital y, a solicitud del Comité filial en Puerto Montt, ha obtenido que se

determine, mediante un decreto, que los Delegados Zonales de la Dirección de Industrias y Comercio sean quienes fijen los precios que se cobraran en el sur para los productos hortícolas y fruticos que son llevados desde la capital. Para ello, además, se contará con la labor de control que realizarán personeros del Comité de Defensa del Consumidor y las autoridades zonales, tendientes a obtener que los productos bonificados lleguen al consumidor a precios razonables, que estén en concordancia con la bonificación de fletes aéreos que se ha obtenido del Supremo Gobierno.

También se ha conseguido que estos aviones cargueros de frutas y verduras, lleven estos productos a Osorno, y es posible que, en el curso de la semana, se concrete también el envío a Chiloé y Aisén.

## 32 PARCELAS SE FORMARAN EN EL FUNDO "CARMEN BAJO"

Caja de EE. PP. y PP. lo traspasará en fecha próxima a Caja de Colonización Agrícola, cumpliendo el D. F. L. N.º 49

Por unanimidad, el Consejo de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas acordó, en una de sus últimas sesiones, dar su aprobación al informe pericial y técnico del fondo "Carmen Bajo" evacuado por la Comisión integrada por los señores Guillermo Gómez Marzheimer, Carlos Correa Portales, quienes

actuaron en representación de la Caja de EE. PP. y PP., del Ministerio de Agricultura y de la Caja de Colonización, respectivamente. De acuerdo con disposiciones del decreto con fuerza de ley N.º 49, este fondo se traspasó a la Caja de Colonización Agrícola para su posterior parcelación.

El fondo "Carmen Bajo" se encuentra ubicado en la comuna de Melipilla y dista seis kilómetros de la plaza de ese pueblo, por camino pavimentado y en buen estado de conservación.

La superficie total del fondo alcanza a 1.480 hectáreas, de las cuales 800 son regadas, y está formado de suelos planos, con pendientes suaves y generales de excepcional calidad.

La Caja de Colonización Agrícola, en concordancia con su nueva política agraria, procederá a organizar en "Carmen Bajo" 32 parcelas con un promedio de 25 hectáreas

cada una, que serán dedicadas, de preferencia, a plantaciones frutales, lechería y cultivos variados.

En el curso del presente año, se llevará a cabo la selección de los colonos para ubicar en "Carmen Bajo", entre aquellos postulantes que acumulen el más alto puntaje, de acuerdo con el sistema estricto e impersonal que contempla la ley. La entrega de las parcelas se efectuará al término del presente año agrícola, o sea, en mayo de 1961.

Con el objeto de apresurar el trámite de esta operación abogados de la Caja de Colonización Agrícola y de la Caja Nacional de EE. PP. y PP. procederán a redactar, en breve, la respectiva escritura que pondrá término a esta transacción y permitirá iniciar la parcelación de predios de acuerdo con lo dispuesto en el D. F. L. 49.

### NUEVA FALSEDAD DE "EL SIGLO":

## Presidente del Banco del Estado no será cambiado

Desmentido a inexacta afirmación del diario comunitario

La Secretaría General de Banco del Estado, que desempeña don Pedro Ibáñez Ojeda, por lo cual, la aseveración que hace el diario "El Siglo" en su edición de ayer, en el sentido que estaría resuelto su reemplazo, no pasa de constituir una nueva falsedad.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raúl Galleguillos.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raúl Galleguillos.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raúl Galleguillos.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raúl Galleguillos.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raúl Galleguillos.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raúl Galleguillos.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raúl Galleguillos.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raúl Galleguillos.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raúl Galleguillos.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raúl Galleguillos.

Este temporal pudió ser una realidad gracias a la subvención y entusiasmo apoyo municipal. El BAM, luego de un breve "relache" ante el público, emprenderá su temporada de primavera y verano, en la que actuará en plazas y barrios, en una nueva etapa de extensión artística.

La función del miércoles próximo tiene el siguiente programa: "Las Sinfonías del Lobo" y "Canciones de Francia". En el grabado, una escena de "Las Sinfonías del Lobo" con estrellas invitadas (Margot Fonteyn y Michael Somes del Royal Ballet de Londres, y dos maestros-corregrafos extranjeros (Nicholas Beriosoff y Roger Fenlon). Asimismo, el BAM dio brillante oportunidad para hacer debutar a un nuevo coreógrafo nacional, el joven bailarín de su conjunto, Raú





**DECENAS S.E.** — Un numeroso público se dio cita en la Población "San Joaquín" para presenciar la inauguración y entrega de 2.126 viviendas construidas por el Plan HVI a través del Plan Habitacional. Al paso de S.E. el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez, fue objeto de aplausos y frases de agradecimiento a su labor para solucionar el problema habitacional. En el grabado parte del público aplaude el paso del Presidente por una de las calles de esta nueva población.

## 29.080 viviendas en un año y medio

Con la entrega de 2.126 viviendas, en las poblaciones de San Joaquín y Balmaceda, en Santiago, la Corporación de la Vivienda celebró ayer el primer aniversario del Plan Habitacional, puesto en marcha el 31 de julio de 1959, febrero, que promulgó el decreto con fuerza de ley N° 2

a una de las más importantes realizaciones de la administración.

En la ceremonia de entrega de las poblaciones, el Presidente de la República, Jorge Alessandri. Estuvieron presentes los Ministros de Interior, Dr. Sotero del Río, y de Obras Públicas, Pablo Pérez Zárate; el vicepresidente de la CORVI, Ernesto Pinto Lagarrigue; el Intendente, Ramón Alvarez Golsack; los Embajadores de Japón, Guatemala y Panamá, parlamentarios distinguidos de las Fuerzas Armadas y del clero.

**RECICLACION.** — La bendición de las viviendas, realizadas después del izamiento del Pabellón Nacional a los pies del Himno Patrio y del discurso del gerente general de la CORVI, Carlos Granijo, estuvo a cargo del Administrador Apostólico de Santiago, Monseñor Joaquín Fuenzalida.

**980 VIVIENDAS.** — Al pronunciar el discurso oficial único que se pronunció durante el acto, el gerente general de la CORVI, Carlos Granijo, dio a conocer que la población de la Vivienda durante 1959 y el primer semestre del presente año, ha construido e iniciado la construcción de 29.080 viviendas en todo el país. Ellas corresponden a 14.058 viviendas definitivas del standard medio, construidas en las poblaciones San Joaquín y Balmaceda, con 992.390 metros cuadrados y 14.122.363.426 metros cuadrados, como las de la Población San Joaquín, para la erradicación de pobladores de viviendas simples.

Agregó que en este aspecto, la labor desarrollada por

Dos poblaciones fueron entregadas ayer  
Asistencia del Presidente de la República  
75 mil cuentas de ahorro con más de 2 millones de escudos

Por IVAN RAMIREZ

**CORVI.** — está haciendo cambiar la condición del pueblo y desaparecer esta clase de poblaciones subhumanas que constituyeron anteriormente un problema al que no se encontraba una solución. Destacó que la Población San Gregorio había servido para erradicar a 20 mil personas en 3.904 sitios, los cuales no son ahora pobladores callampas, "sino por hombres de trabajo, propietarios de un pedazo de suelo y de una vivienda modesta", debido a su esfuerzo que mereció el elogio de todos, incluso del Presidente de Estados Unidos, Eisenhower, que la visitó durante su estada en nuestro país.

Enseguida se refirió a la Población José María Caro, similar a la anterior, donde se han entregado 4.900 viviendas para 35 mil habitantes y que en los próximos meses se entregarán los 3.900 sitios restantes.

**SAN JOAQUÍN Y BALMACEADA.** — Referente a la Población San Joaquín, manifestó que se componía de 732 viviendas individuales y 880 departamentos colectivos, de los cuales han sido distribuidos por el sistema de puntoje 791 y el resto vendido a instituciones como el Seguro Social, Carabineros, y empresas particulares, con un valor de 3.730.290 escudos y dividendos mensuales entre 20 y 17 escudos, incluyendo los seguros de desgravamen y de incendio.

En la Población Presidente Balmaceda, 360 fueron entregadas por el sistema de puntoje y el resto al Servicio de Seguro Social y Caja de Previsión de los FF. CC. del Estado, con dividendos de 19.90 y 17 escudos, en el total de 514



**SOLUCIÓN DE UN VIEJO PROBLEMA.** — En el grabado, el Presidente Alessandri, el Ministro de Obras Públicas Pablo Pérez Zárate (izquierda); Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, y el Intendente Alcalde, Ramón Alvarez Golsack, durante el acto de inauguración de la nueva Población "San Joaquín", que junto con la Población Balmaceda, fueron entregadas ayer por la CORVI. Una de los modernos edificios que forman la población, sirve de fondo a la escena, captada mientras se ejecuta el himno patrio y se izza la bandera nacional.

**FERROCARRIL LLANO DE MAIPO:**  
**Municipio de La Florida se opone a supresión del tramo Santiago**

**Energético desmentido del Alcalde, Gustavo Alessandri, a un acuerdo demócrata cristiano**

El Alcalde de la Municipalidad de La Florida envió ayer nota desmentida al presidente del Partido Demócrata Cristiano de la comuna, a raíz del acuerdo adoptado por esa fuerza política, acusando a la Corporación edilicia de "poder cincular la supresión del tramo que en Santiago —Avanza que Bustamante —ocupa el Ferrocarril Llano de Maipo".

El texto de dicha comunicación es el siguiente:

"Señor presidente de la Asamblea Demócrata Cristiana de La Florida. Presente,

Muy señor mío:

En la edición de hoy de el diario "La Libertad" se publicó un voto que habían aprobado el Partido Demócrata Cristiano, relacionado con el levantamiento de un sector del Ferrocarril del Llano de Maipo.

Actualizado nuevamente el problema, en el mes de junio del presente año se acordó de la necesidad de levantar la mencionada línea en el sector indicado, exigencia de la cual diversa empresas se dedican a los Trabajos de Justicia.

En los considerando y soluciones de este acuerdo se señala que el acortamiento de este ferrocarril en su primitivo trazado se debería a oculitos manejos de la Compañía Manufacturera de Papeleras y Cartones, incubados con anterioridad a la elección presidencial y dados a luz después del triunfo del Excelentísimo señor Alessandri. En el mismo acuerdo se acusa de complicidad en estas supuestas maniobras al Alcalde infrascrito y al de Puente Alto, señor Emilio Jiménez.

Tales aseveraciones son manifestamente calumniosas y tienen una vez más, en evidencia la falta de veracidad, el espíritu demagógico y la ignorancia habitual que caracterizan los comunicados de las asambleas de ese Partido.

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no acogió las peticiones de la Corporación, y por oficio número 47, de 28 de junio último, en consideración estos hechos, H. Comisión de Urbanización y Construcciones en informe N° 32, de 7 de enero de 1960, solicitaba que se reavivara "cuálquier gestión que se esté realizando en los diversos diarios y se den a conocer las medidas que se están tomando para solucionar el problema de Santiago".

Asimismo, se hicieron manifestaciones de que el Alcalde de Santiago era el Señor Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, teniéndose que este último se dirige a la Municipalidad de Santiago solicitando una prorroga sobre la medida.

Lamentablemente la Municipalidad de Santiago no ac



# AMPLIA MAYORIA APROBO CUENTA DE ALFONSO EN CONSEJO RADICAL

ACTUACION DE LA DIRECTIVA FUE RATIFICADA POR 48 VOTOS CONTRA 17 Y 6 ABSTENCIOS. — POSICION DE LAS PROVINCIAS. — DELEGADO DE BIO BIO CRITICO A LA JUVENTUD Y A DIPUTADOS "GUATEMALTECOS". — HOY SE DEBATIRA EL VOTO POLITICO. — TEXTO DE LA CUENTA

Con la amplia aprobación de la cuenta que rindió Pedro Enrique Alfonso, en su calidad de presidente del Partido Radical, de las actuaciones del CEN desde el 15 de noviembre del año pasado, se puso término a la primera sesión del Consejo Nacional de esa colectividad, que se efectuó de 16 a 20 horas de ayer. Las reuniones continuaron hoy, de 10 a 13 y de 16 horas adelante, figurando en la tabla, entre otras materias, el debate y pronunciamiento sobre proyectos de votos políticos, de asuntos internacionales, de organización interna, de acción parlamentaria y otros puntos.

Los debates se caracterizaron por el pensamiento mayoritario de los diputados en favor de las actuaciones del CEN y de la línea política que sigue el Partido, que fue acordada por los anteriores Consejos Nacionales. Tal fue el significado de la aprobación de la cuenta, que tuvo 48 votos a favor, por solo 17 en contra y 6 abstenciones, de las 3 que corresponden a los miembros de la Mesa.

Durante la sesión se incorporaron delegados cuyos poderes no habían llegado antes, entre los que se cuentan los representantes recientemente elegidos de Concepción, Sergio Varela Carter y Arturo Ramírez, y de Valparaíso, Gonzalo Andrade y Luis Mesías Lebú. Estos últimos hicieron presente que el Consejo Provincial de Valparaíso, después de un debate, resolvió dar instrucciones para la aprobación total de la cuenta y para expresar el solidario apoyo y adhesión a la Mesa y al CEN, por estimar que han cumplido con el voto político acordado en el último Consejo y que con sus actuaciones el radicalismo ha aumentado su prestigio ante el país.

## CANDIDATURAS

Después de la lectura de la cuenta, se pasó a debatir una consulta sobre el acuerdo del Tribunal Supremo relacionado con las renuncias que de sus cargos deberían hacerse diversos miembros del CEN y del Consejo Nacional que han asumido candidaturas a parlamentarios. Por 36 votos contra 13 el Consejo estimó que no existe incompatibilidad entre la calidad de dirigente nacional y las postulaciones a parlamentarios, por cuanto esa situación debe aplicarse sólo a los pre candidatos para evitar que desde sus cargos puedan influir en las luchas internas. En el presente caso, los dirigentes nacionales a que se refiere el Tribunal Supremo son ya candidatos, sin que tengan que actuar en elección interna alguna.

## DEBATE

El debate sobre la cuenta lo inició el representante de la Juventud, Ricardo Lagos, quien se pronunció en contra de ella. Igual cosa hicieron el representante del Departamento Sindical, Alfredo Espinoza, y la diputada Ana E. Ugalde.

## CRITICA A LA JUVENTUD Y A "GUATEMALTECOS"

Por la aprobación habló el consejero por la provincia de Bio Bio, Manuel Reyes de la Huera, quien empeñó diciendo que el respectivo Consejo Agrupacional había dado instrucciones para apoyar la actuación del señor Alfonso y de la Mesa, por estimar que en todo momento han sabido cumplir con su deber de radicales. Se refirió a la peor impresión que se recibe en provincias por las actitudes indisciplinadas de la Juventud y del sector de diputados que en todas partes se le conocen con el nombre de "guatemaltecos". "Las provincias —dijo— que trabajan con fervor radical, nada quieren saber con esas posturas que hacen dano al Partido". Agregó que si el CEN no hubiera tomado las medidas necesarias para satisfacer esas demandas, habría sido el primero en comenzar a esa directiva, pero como supo hacerlo con dignidad y altura de miras, le expresa la aprobación a nombre de las asambleas que representan.

## LAS PROVINCIAS

A la sesión concursaron 71 delegados, 40 de los cuales correspondían a las provincias, los que en su innumeridad —35— se pronunciaron por la aprobación de la cuenta. De los 17 votos que hubo en contra, sólo 5 correspondieron a los representantes de provincias, siendo los otros 12, 5 de la Juventud, 4 sindicales y 3 de los diputados.

## LA CUENTA

La cuenta dada por Alfonso es la siguiente:

## Señores consejeros nacionales:

Mi primera palabra sea para dar, en nombre del Comité Ejecutivo del Partido y de su secretaría, la más cordial salud a todos los miembros de este Consejo Nacional, en especial a aquellos que por primera vez participan en esta reunión y que, desde provincia, han debido trasladarse a Santiago, haciendo sacrificios de tiempo y de dinero para participar en las deliberaciones de este organismo que, en receso de la Convención y por mandato de nuestros estatutos, es la autoridad máxima del radicalismo.

En mi calidad de presidente del Partido Radical, me compromiso ante vosotros rendir cuenta de las actuaciones del Comité Ejecutivo desde la última sesión del Consejo, la que, como se recordará, se realizó el 15 de noviembre de 1959.

Difícil resulta, después de transcurrido tanto tiempo y en que han acontecido tantos sucesos políticos importantes poder sintetizar la labor que el CEN le ha correspondido desarrollar y especialmente a la mesa directiva, que desde el 17 de noviembre del año pasado y bajo mi presidencia ejerce sus funciones.

Sabida es la causa del retraso con que este Consejo Nacional se reunió, ya que, estando convocado para fines de mayo pasado, después de una larga espera tendiente a permitir la constitución de los Consejos Provinciales, hubo de posponer sus sesiones en atención a las gravísimas consecuencias de los terremotos y maremotos de los días 21 y 22 de mayo que tan seriamente han afectado a diez provincias del sur de Chile.

Junto con caresta cuenta se entrega a los señores consejeros un detalle de la labor realizada durante este período por la secretaría general, la tesorería y cada uno de los departamentos del partido.

1) ASUNTOS ADMINISTRATIVOS: Una continuada y fatigosa labor correspondió desarrollar a la mesa directiva mientras estuvieron vigentes las Facultades Extraordinarias que la ley 13.305 confirió al Presidente de la República. Prosiguiendo la linea que sobre el particular mantuvo la mesa anterior, defendimos, hasta donde fue posible, los legítimos derechos de nuestros correligionarios que se desempeñan en la Administración Pública y semipública. Motivo de principal preocupación a este respecto fue procurar que se repararan las injusticias cometidas en la Administración del Presidente Ibáñez y que afectaron a numerosos correligionarios. Debemos dejar constancia que, por causas imposibles de vencer, solo lograron repararse dichas injusticias en una pequeña parte.

Esta labor que debió haber continuado hasta el término de esas Facultades y la dictación de los decretos supremos de encasillamiento del personal, tuvo que ser suspendida, ya que la mesa consideró prudente poner término a las actividades que venían desarrollando, tan pronto como conocio el texto del discurso pronunciado por S. E. el Presidente de la República, que contenía alusiones injuriantes hacia nuestra colectividad política.

2) ELECCIONES MUNICIPALES: La mesa directiva asumió sus funciones consciente de la grave responsabilidad que se echaba sobre sus hombros al encargar el Partido en sus esperanzas de una elección general de regidores en circunstancias que no eran claras las posibilidades de triunfo para el Partido. El buen éxito posterior fue, sin duda, el fruto del nuevo sistema electoral que, después del fallo del Tribunal Calificador, dado a requerimiento de nuestra colectividad, obligó a todos los partidos a presentarse separadamente. Contribuyó a este éxito la calidad de los candidatos a regidores, que a lo largo del país eligieron la victoria y la forma abnegada con que los candidatos y los correligionarios todos lucharon por obtener la victoria.

La mesa directiva y el presidente que os habla no escatimaron sacrificios para alentar a los correligionarios en esta lucha. Fue así como en compañía de diversos miembros de la mesa me correspondió asistir a proclamaciones de los candidatos del Partido en las provincias de Cautín, Maule, Concepción, Ñuble y Santiago. En esta ciudad, y pocos días antes de las elecciones, pronuncié un discurso radial llamando a todo el radicalismo al cumplimiento de sus deberes cívicos y partidistas. Las cifras que paso a señalar sirven para establecer algunas comparaciones. En las elecciones municipales de 1956 el partido logró hacer triunfar 361 regidores, número que aumentó a un total de 402 en las elecciones de abril pasado.

Util es también consignar la cantidad de sufragios obtenidos a través de todo el país en las últimas elecciones generales:

Votos  
Elecciones municipales, abril de 1956 ..... 164.677  
Elecciones parlamentarias, marzo de 1957 ..... 188.526  
Elección presidencial, septiembre de 1958 ..... 190.839  
Elecciones municipales, abril de 1960 ..... 245.912

La elocuencia de estos números me ahora un mayor comentario.

3) RELACIONES CON EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA: Esta delicada materia debe ser abordada con toda franqueza con el objeto de que el Consejo Nacional pueda juzgar sin que se distraigan de su conocimiento antecedentes que son de importancia para apreciar la posición política del Partido Radical. Para ello debemos comenzar por recordar que el Comité Ejecutivo recibió del Consejo Nacional un mandato que debía cumplir y que emanó del voto político aprobado que a la letra dice:

"Considerando: Que desde la última sesión del Consejo Nacional, a esta fecha, no han variado las condiciones políticas existentes en el país, y

Que las medidas de ordenamiento financiero y de estabilidad económica y monetaria adoptadas por el actual Gobierno, con las necesarias rectificaciones, deben complementarse con la solución de otros graves problemas nacionales.

ACUERDA:

1.- Que desde la última sesión del Consejo Nacional, a esta fecha, no han variado las condiciones políticas existentes en el país, y

2.- Que las medidas de ordenamiento financiero y de estabilidad económica y monetaria adoptadas por el actual Gobierno, con las necesarias rectificaciones, deben complementarse con la solución de otros graves problemas nacionales.

Considerando:

1.- Que desde la última sesión del Consejo Nacional, a esta fecha, no han variado las condiciones políticas existentes en el país, y

2.- Que las medidas de ordenamiento financiero y de estabilidad económica y monetaria adoptadas por el actual Gobierno, con las necesarias rectificaciones, deben complementarse con la solución de otros graves problemas nacionales.

ACUERDA:

1.- Mantener la posición de independencia política frente al Gobierno, entendiendo por tal, el apoyo a toda iniciativa que tiende a resolver los más agudos problemas que afectan

tan al país y su oposición, sin vacilaciones, a cuanto sea contrario a sus aspiraciones doctrinarias, y

2.- Señalar como los problemas de más urgente solución, entre otros, los siguientes:

a) Reajustar sueldos y salarios para restituir y mejorar la capacidad adquisitiva de los asalariados, velando por hacerlo en forma de no perturbar una adecuada política de estabilización económica y financiera;

b) Impulsar un plan extraordinario de obras públicas, capaz de absorber la cesantía y producir como consecuencia un pleno empleo permanente, con la mira de acelerar el desarrollo integral de la economía de Chile, y

c) Dar prioridad a una política de fomento agrícola, cuyas bases esenciales se encuentran contenidas en las ideas del proyecto de Reforma Agraria, presentado al Congreso Nacional por diputados radicales."

Pronunciado el discurso del Jefe del Estado, a que ha hecho mención, la mesa directiva hizo una declaración pública tan pronto tomó conocimiento de él, declaración que con posterioridad dio a conocer al Consejo Ejecutivo Nacional, quien procedió a aprobarla, ratificando lo obrado por la mesa.

"La mesa directiva del Partido Radical deplora que el último discurso del Presidente de la República contenga alusiones a nuestra colectividad que calificamos de desafortunadas.

No negamos que durante los Gobiernos radicales hubo inflación, pero estimamos que ella fue, en gran medida, el precio que pagó el país por su industrialización, la que, pese a sus imperfecciones, ha constituido el más serio aporte realizado durante este siglo al desarrollo económico de la nación. Gracias a ello, el país cuenta hoy con la ENAP, ENDESA, la Compañía de Acero del Pacífico, la Fundición de Paipote y con mecanización agrícola e industrias pesqueras, aparte de numerosas otras actividades derivadas de esta etapa de industrialización iniciada en 1939. Esta inflación fue también el precio pagado por el país para financiar el enorme incremento de la actividad estatal en defensa del capital humano y que se tradujo desde esa fecha y hasta 1952, en un descenso notable y mantenido en los índices de mortalidad y morbilidad, especialmente infantil, tendencia que desapareció rápidamente en estos últimos años ha declinado sensiblemente. Con todo, hay que recordar que durante esos 14 años de Gobiernos radicales, la inflación producida no alcanzó jamás, durante un año calendario, el alto índice registrado durante el último año, hecho éste que ha sido motivo de profunda preocupación para nuestro Partido.

El apoyo que el Partido ha prestado a este Gobierno se funda en la esperanza de que pueda realizar alguna política similar por su proyección y trascendencia económico-social a la que realizó el Partido al dar vida a la Corporación de Fomento de la Producción. A este respecto, y frente a la escasez de la producción de alimentos, a la postación de la agricultura y a los bajos niveles de la vida del campesino, nuestro Partido se encuentra seriamente empeñado en que se dé a esta actividad el desarrollo que requiere, sin que logre advertir hasta la fecha una política gubernativa de amplio fomento agropecuario, pese a los insistentes requerimientos que ha formulado al Gobierno en este sentido.

Frente a un sereno análisis de la realidad nacional, y no de un propósito demagógico o electoral, fué el Informe de la Comisión Económica del Partido que la opinión pública conoce. Ratificamos cada una de esas conclusiones, y frente a la problemática de los sectores público y privado, reiteramos el acuerdo ya adoptado, por estimar que el 10 por ciento ofrecido por el Gobierno es, desde el punto de vista social, injusto y contrario, además, al desarrollo de la economía nacional que propiciamos. Por estas consideraciones, estimamos insuficiente dicho reajuste.

Los hechos que dejamos consignados no le permitían a la Mesa otra actitud que la de reafirmar su independencia frente al Gobierno, motivo por el cual procedió a deshacer la mesa directiva que la había formado.

5) INTEGRACION DEL PARTIDO SOCIALISTA DEMOCRATICO: La directiva nacional, en su afán de obtener un mejor ordenamiento de la vida democrática, ha tomado una política tendiente a que los partidos políticos se canalizan a través de grandes corrientes de opinión e hizo un llamado a aquellos que lo apoyan a unirse en una federación de izquierdas, sin que aquéllas al país, atendiendo los recursos nacionales y extranjeros disponibles. Para ello proponemos que la Federación de Izquierdas, que durante muchos años ha venido cooperando con el Partido, se integre al Partido Socialista Democrático.

En diciembre de 1959, la mesa directiva de la Caja de Pensiones para el Viejo de Chile, que contempla una reforma integral de la legislación social, tomó la decisión de integrar la Caja de Pensiones para el Viejo de Chile a la Federación de Izquierdas.

6) POSICION DEL PARTIDO FRENTE A LA RECONSTRUCCION DE LAS PROVINCIAS DEVASTADAS Y DESARROLLO ECONOMICO

Inmediatamente después de producida la catástrofe de los días 21 y 22 de mayo último, la Mesa directiva del Partido visitó al señor Ministro del Interior, ofreciéndole la decidida cooperación del Partido para encarar con sentido nacional los agudos programas, que ella creó, propósito que reiteró a S. E. el Presidente de la República el mismo día que regresó de su viaje a Europa.

Debemos dejar expresar constancia de que el Jefe del Estado, señor Alejandro, primero en declaraciones de prensa que estimamos insuficientes y posteriormente en forma verbal, expresó reiteradamente al presidente del Partido, a la Mesa Directiva y a diversos miembros del Comité Ejecutivo Nacional, que los partidos que no tuvo intención de herir al Partido con su discurso, explicaciones que fueron aceptadas, dándose así por superado este incidente. Dichas explicaciones revistieron especial significado por haber sido ratificadas en términos elogiosos para el Partido durante el último Mensaje Presidencial.

No obstante lo anterior, en atención a que el Gobierno no ha acogido claras sugerencias que el Partido le ha formulado, las relaciones con el Ejecutivo no han cambiado y nuestra colectividad se habrá mantenido totalmente alejada de la Moneda a no mediar los terremotos del 21 y 22 de mayo y sus desastrosas consecuencias.

4) REAJUSTE DE SUELdos Y SALARIOS: La actual Mesa Directiva del Partido, desde que iniciara sus labores, se preocupa de manera preferente de la situación económica y financiera del país. Con el objeto de estudiar detenidamente un delicado problema propuesto al CEN el nombramiento de una Comisión Especial que además fijara la posición del Partido frente a los reajustes de sueldos y salarios del presente año.

No obstante lo anterior, en atención a que el Ejecutivo no ha acogido claras sugerencias que el Partido le ha formulado, las relaciones con el Ejecutivo no han cambiado y nuestra colectividad se habrá mantenido totalmente alejada de la Moneda a no mediar los terremotos del 21 y 22 de mayo y sus desastrosas consecuencias.

5) INTEGRACION DEL PARTIDO SOCIALISTA DEMOCRATICO: La directiva nacional, en su afán de obtener un mejor ordenamiento de la vida democrática, ha tomado una política tendiente a que los partidos políticos se canalizan a través de grandes corrientes de opinión e hizo un llamado a aquellos que lo apoyan a unirse en una federación de izquierdas, sin que aquéllas al país, atendiendo los recursos nacionales y extranjeros disponibles. Para ello proponemos que la Federación de Izquierdas, que durante muchos años ha venido cooperando con el Partido, se integre al Partido Socialista Democrático.

En diciembre de 1959, la mesa directiva de la Caja de Pensiones para el Viejo de Chile, que contempla una reforma integral de la legislación social, tomó la decisión de integrar la Caja de Pensiones para el Viejo de Chile a la Federación de Izquierdas.

6) POSICION DEL PARTIDO FRENTE A LA RECONSTRUCCION DE LAS PROVINCIAS DEVASTADAS Y DESARROLLO ECONOMICO

Inmediatamente después de producida la catástrofe de los días 21 y 22 de mayo último, la Mesa directiva del Partido visitó al señor Ministro del Interior, ofreciéndole la decidida cooperación del Partido para encarar con sentido nacional los agudos programas, que ella creó, propósito que reiteró a S. E. el Presidente de la República el mismo día que regresó de su viaje a Europa.

Debemos dejar expresar constancia de que el Jefe del Estado, señor Alejandro, primero en declaraciones de prensa que estimamos insuficientes y posteriormente en forma verbal, expresó reiteradamente al presidente del Partido, a la Mesa Directiva y a diversos miembros del Comité Ejecutivo Nacional, que los partidos que no tuvo intención de herir al Partido con su discurso, explicaciones que fueron aceptadas, dándose así por superado este incidente. Dichas explicaciones revistieron especial significado por haber sido ratificadas en términos elogiosos para el Partido durante el último Mensaje Presidencial.

7) INTEGRACION DEL PARTIDO SOCIALISTA DEMOCRATICO: La directiva nacional, en su afán de obtener un mejor ordenamiento de la vida democrática, ha tomado una política tendiente a que los partidos políticos se canalizan a través de grandes corrientes de opinión e hizo un llamado a aquellos que lo apoyan a unirse en una federación de izquierdas, sin que aquéllas al país, atendiendo los recursos nacionales y extranjeros disponibles. Para ello proponemos que la Federación de Izquierdas, que durante muchos años ha venido cooperando con el Partido, se integre al Partido Socialista Democrático.

En diciembre de 1959, la mesa directiva de la Caja de Pensiones para el Viejo de Chile, que contempla una reforma integral de la legislación social, tomó la decisión de integrar la Caja de Pensiones para el Viejo de Chile a la Federación de Izquierdas.

8) POSICION DEL PARTIDO FRENTE A LA RECONSTRUCCION DE LAS PROVINCIAS DEVASTADAS Y DESARROLLO ECONOMICO

Inmediatamente después de producida la catástrofe de los días 21 y 22 de mayo último, la Mesa directiva del Partido visitó al señor Ministro del Interior, ofreciéndole la decidida cooperación del Partido para encarar con sentido nacional los agudos programas, que ella creó, propósito que reiteró a S. E. el Presidente de la República el mismo día que regresó de su viaje a Europa.

Debemos dejar expresar constancia de que el Jefe del Estado, señor Alejandro, primero en declaraciones de prensa que estimamos insuficientes y posteriormente en forma verbal, expresó reiteradamente al presidente del Partido, a la Mesa Directiva y a



## Favorable opinión sobre los protocolos

Emitieron los miembros de la Comisión de RR. EE. del Partido Conservador

El Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Partido Conservador, don Luis Subercaseaux, declaró, rectificando una información de "La Tercera, de la Hora", que las opiniones de los miembros de la Comisión de Relaciones Exteriores, sobre los Protocolos, han sido favorables.

"Las opiniones vertidas por los miembros de la Comisión de Relaciones del Partido Conservador, con relación a los convenios celebrados por el Supremo Gobierno con la República Argentina, han sido favorables, con la única excepción de uno de ellos, quien ha reservado su opinión hasta formarse juicio cabal del asunto", declaró el señor Subercaseaux.

Añadió: "Solo ha manifestado su opinión en contrario, en lo que respecta al Convenio de Navegación, el vocal de la Junta Ejecutiva del Partido, don Alfredo Silva Carvallo, quien no es un miembro de la Comisión".

El informe de la Comisión será entregado a la consideración de la Junta Ejecutiva en su sesión de mañana.



VISITARA A SU PAÍS  
—Timothy Fiore, hijo del Embajador de Estados Unidos en Chile, viajará ayer a ese país, para visitar a su padre, quien se encuentra hospitalizado.

### Productos de acero que se exporten llevarán sello CAP

El Departamento de Comercio Exterior del Banco Central autorizó a la CAP para importar 70 mil etiquetas metálicas por valor de tres mil dólares.

Estas etiquetas serán colocadas en los productos de acero que se elaboran exclusivamente para su exportación, y acogidos, por lo mismo, a franquicias tributarias para que puedan competir debidamente en los mercados exteriores. De esta manera, será fácil identificar los productos de acero que se fabrican para el consumo local y aquellos para la exportación.

Las personas que pasan las noches tosiendo incesantemente, especialmente los fumadores, pueden solicitar, en las farmacias de todo el país, las Pastillas Liptus, medicamento contra la tos y bronquitis, que contribuye a fluidificar las acumulaciones espesas de la garganta. Las Pastillas Liptus proporcionan alivio e imparten una sensación de frescura a la garganta y vienen en cajas de 18, que pueden llevarse en el bolso o la cartera, siendo económico su precio.

### DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS

#### CONCURSO PARA INSPECTORES

Llámese a concurso de antecedentes y de oposición para proveer cargos de Inspectores en el Servicio de Impuestos Internos, con residencia en Santiago y provincias.

Las inscripciones permanecerán abiertas desde el 8 de agosto hasta el 10 de septiembre del año en curso, en Santiago, en el Departamento de Visitación, Personal y Bienestar de la Dirección de Impuestos Internos (edificio del Ministerio de Hacienda, 5.º piso, oficina N° 40), y en provincias, en las respectivas Administraciones de Zonas.

Las pruebas de competencia se llevarán a efecto en Santiago el sábado 15 de octubre de 1960, en el local y hora que oportunamente se pondrán en conocimiento de los interesados.

Los oponentes deberán acompañar a la solicitud de inscripción los siguientes documentos:

CERTIFICADO DE NACIMIENTO, que acredite una edad mínima de 21 años o una máxima de 45.

TITULO DE CONTADOR, inscrito en el Colegio de Contadores de Chile; Contador Auditor; Ingeniero Comercial; Abogado; o título otorgado por la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas en la rama de Administración Financiera del Estado.

CERTIFICADO MEDICO, expedido por el Servicio Médico Nacional de Empleados.

CERTIFICADO DE ANTECEDENTES, para postulante a empleado público.

CERTIFICADO DE INSCRIPCION MILITAR, si procediere.

CERTIFICADOS DE HONORABILIDAD.

DECLARACION JURADA ante Notario de no encontrarse el postulante en la situación prevista en el artículo 13 del Estatuto Administrativo (DFL N° 338, publicado en el "Diario Oficial" de 6 de abril de 1960).

La Dirección verificará minuciosamente, antes de la realización de las pruebas, los certificados de Títulos y antecedentes personales que acompañen los interesados.

Los formularios de inscripción y demás datos necesarios se proporcionarán en el Departamento de Visitación, Personal y Bienestar antes citado y en las Administraciones de Zonas correspondientes.

SANTIAGO, julio 31 de 1960.

DIRECTOR DE IMPUESTOS INTERNOS



Lo esencial en un calmante es la rapidez y seguridad de su acción. Mejoral se desintegra rápidamente y alivia el dolor de cabeza, de muelas, de oídos, la neuralgia y la jaqueca, sin causar trastornos en el organismo. Escoja bien para aliviar su mal. Tome siempre Mejoral.

A los dos segundos después de haberse tomado, Mejoral comienza a producir efecto

Tome...lo mejor...Tome



Dolores - Fiebres - Resfriados

### LA ESTABILIZACIÓN, BASE DEL PROGRESO:

## EL PAÍS ROBUSTECERA SU ESTRUCTURA PRODUCTORA

- Bajarán los precios
- Aumentarán las ventas
- Mejorará el nivel de vida
- Habrá expansión industrial
- Caerán sólo las empresas anti económicas
- Lo que opinan los empresarios

Sin estabilización, no hay progreso posible.

Esa es la conclusión a que se llega, luego de observar las declaraciones que durante cinco días seguidos han formulado en nuestro diario, otros tantos empresarios y hombres de negocios de nuestra capital, enjuiciando el momento económico actual.

Julio del Río B., vicepresidente de la Corporación de Radios de Chile S.A.; Hernán Briones, presidente de Encalados Fensa, Cemento Bio-Bio e Indura; Osvaldo García-Moro, Gerente de Laboratorios Lepetit S.A.C.; José Matías Sureda, Director de Curtidores Maizta Hnos. S.A.; y Carlos Camus, Gerente de Maderas Prendas Cholguán S.A.; todos ellos han sido categóricos en rechazar la posibilidad de una vuelta a la inflación y en afirmar su fe en las bondades de la estabilización.

De las opiniones por ellos vertidas, pueden deducirse las siguientes conclusiones:

1) La inflación descapitaliza a las empresas y encarece los costos, elevando el nivel de precios;

2) Con inflación se deterioran seriamente las posibilidades de elevar el volumen de las inversiones internas y externas;

3) Una moneda sana, de valor estable, que estimule el ahorro y la inversión y que aliente la afiliación de capitales extranjeros al país;

4) La estabilización monetaria permite a la industria capitalizada, disminuir sus precios y elevar así el volumen de sus ventas. La RCA, por ejemplo, ha lanzado al mercado un nuevo modelo de radio-receptor a bajo precio, y ha vendido en un mes la cifra récord de más de 4.000 aparatos;

5) La estabilización, al provocar la baja de los precios, aproxima más los niveles de precios a los de los sueldos y salarios, y, en consecuencia, aumenta el standard de vida de los asalariados;

6) Los desajustes actuales que se observan en la industria provienen de la descapitalización que produjo en ellas la inflación. Esta descapitalización las obligó a recurrir cada vez en mayor proporción al crédito bancario y, como éste alcanza tasas de interés que son muy altas; los costos financieros de muchas de ellas se han recaudado en exceso;

7) En el caso de las industrias capitalizadas que buscan expandir sus actividades recurriendo al ahorro interno, se plantea el problema de la alta rentabilidad del dinero. Si las empresas no producen buenas utilidades para distribuir a sus accionistas, corren el riesgo de que los ahorros se orienten hacia los Bancos.

8) Las tasas de interés bancario deben ser reducidas paulatinamente;

9) Este periodo de transición entre una inflación descontrolada y una estabilización monetaria que ha probado su efectividad, sorprende a las empresas anti económicas en una difícil situación. Las industrias que cuentan con capitales propios y que han logrado racionalizar sus fauces productoras tienen amplias posibilidades de expandirse y reducir sus costos y sus precios. Por el contrario, las empresas descapitalizadas o que no han logrado racionalizar su proceso productor, pueden desaparecer por efecto de la competencia que deberán librar en el mercado con las primeras.

10) La dictación del DFL que dispuso el reintegro de los impuestos pagados por la importación de materias primas a aquellas industrias que elaboran con fines de exportación y en la medida en que realmente exportan, ha dado un fuerte impulso a las exportaciones chilenas. Lepetit está exportando antibióticos y proyecta duplicar su producción con igual objetivo. RCA ha comenzado a exportar sus radio-receptores a Estados Unidos y sus tubos de TV a Panamá. Para 1961 proyecta exportar 100 mil receptores de radio, gracias a las bondades de la nueva legislación.

11) Chile nunca había exportado antes de ahora estos tipos de producción. Y los artículos exportados, al entrar en los mercados externos, los hacen en buenas condiciones competitivas, lo que está demostrando que su calidad técnica es excelente y que su nivel de costos es competitivo, bajo, si se les libera de recargos tributarios.

12) Existe una enorme confianza dentro y fuera del país en la estabilización económica, la que se está traduciendo en nuevos ingresos de capital foráneo y que permite mirar con confianza las posibilidades de un incremento substancial de la capitalización interna.

Estas son, grosso modo, las grandes líneas de la opinión unánime de un vasto sector de la industria. En el polo opuesto se sitúan los que insisten en la necesidad de dar rienda suelta al crédito, como única forma de elevar el nivel de las ventas.

La reducción de ventas es, sin embargo, sintomática.

Lo que ocurre en el calzado es un ejemplo típico. Mientras el 50% de los industriales han visto decrecer extraordinariamente sus ventas, el otro 50% no sólo mantiene un alto nivel de las mismas, sino que incluso proyecta nuevos programas de expansión.

La explicación del fenómeno se encuentra en el nivel de precios.

Los consumidores ya no compran en cualquier parte. Buscan los establecimientos donde los precios están más bajos. Y el sector industrial del calzado está así prosperando esencialmente el que ha logrado un alto grado de racionalización en todas las etapas del proceso productor, desde la curtumbre—pasando por la fábrica hasta los almacenes-distribuidores, lo que le ha permitido reducir sus costos y sus precios.

Si un mismo par de zapatos vale, en una zapatería \$ 10.000 y en otra \$ 16.000, es lógico que los clientes compren en la primera y no en la segunda.

Sobre la base de esta realidad se puede sostener que los niveles actuales de precios deberán bajar ostensiblemente en muchos rubros de producción que continúan siendo excesivamente caros —y sin relación alguna con los precios de las mercaderías similares en el extranjero— pero que esta baja de precios significará la paralización de empresas que operan en forma anti económica y el auge y la expansión de aquellas otras que saben que sólo se puede competir en el mercado vendiendo barato.

Las siguientes fallecidos serán sepultados hoy en los cementerios que se indican:

IRENE DEL CARMEN MORA M., de 64 años, viuda de Alejandro Martínez, fallecido el 5 de Abril; 15 horas, Cementerio Católico.

HECTOR MORENO JIMENEZ, Iglesia San Juan Evangelista; 11:30 horas, Cementerio General.

EDUARDO GONZALEZ GONZALEZ, Iglesia San Pedro; 15:00 horas, Cementerio General.

MARTA FUENTES DE VALENZUELA, Los Pamperos; 16:30 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

GONZALINA RIVERA DE AGUILERA, Bernal 598, paradero 16 de Santa Rosa; 11 horas, Cementerio General.

NICODEMUS VALENZUELA MUÑOZ, San Enrique de Las Condes; 16:00 horas, Cementerio General.

YOLANDA ORTEGA VIVANCO, Avda. Salvador Allende 771; 14:30 horas, Cementerio Católico.

MARIA PAMELA DE MANUDO, Carlos Hurtado 283, Población 5 de Abril; 15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

CRUZ RODOLFO BOLDAN, Población 5 de Abril; 15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

JOSE DOMINGO IBANEZ HURTADO, San Martín 771; 10:15 horas, Cementerio Católico.

**CLUB DE LA UNION.** — Sa-  
bado 1 y domingo 2 de agosto, se realizará  
una comida a un grupo de sus  
relaciones, en su residencia de  
la calle Augusto Leguia; entre  
los invitados anotamos a las  
siguientes personas:  
Carmen Gloria Correa Espi-  
nola, Mariano Jose Balmaceda  
Hobson, Patricia Cruz Infan-  
te, Bernardita Vergara Bruce  
Patricia Saavedra Larrain  
Carmen Ossa Vial, Paz Yra-  
rrázabal, Claudio Armas  
Vicuña, Manuel Francisco Leon  
Bustos, Alejandro Cox Tron-  
coso, Eugenio del Real Armas  
Jose Manuel Alfonso Andrade  
Rodríguez, Sergio Lecaros, Hernán  
Rodríguez, Hugo Vergara Bra-  
vo, Delfín Carvallo Feliz  
Ambrosio García Huidobro  
y Joaquín Molina Marín.

**DONACIONES DE CARIDAD**  
**FUNDACION PARE**  
**ALBERTO HURTADO**  
Puedes por correo o per-  
sonalmente, dando los si-  
guientes datos:  
En memoria de:  
Dirigido a:  
Parte de:  
DIRECCION:  
para poner remitente o  
que cumpla la aclaración  
que cruzado a la orden  
de Fundación Padre Alber-  
to Hurtado.

Dirección: Av. Virgilio Gon-  
zales de Adjuntas, Avenida  
Paseo 2546, fono 487080.  
M. Ferre, Guzmán de Mar-  
tín, Avenida Condell 321,  
Av. Avenida 2044, María Morel  
y Molina, San Antonio 418,  
Av. Bustamante 105, fono  
2047-0105, fono  
2047-0226, fono  
2047-07506, Lo-  
Banderas 1, fono 398955.  
Guarda este aviso en su

**CLUB DE LA UNION.** — Sa-  
bado 1 y domingo 2 de agosto, se  
realizará el almuerzo mensual  
a los contertulios de este sa-  
lón. Se encarece la asistencia.

**HOGAR Y LA MUJER.** —

#### PARA LA JOVEN MAMA

Si SU NIÑO LLORA CON  
FRECUENCIA. Si usted lo  
acostumbra a las 13 horas, se  
acuerda a alimentarlo  
y dormirlo, que haya escapado a  
su vigilancia, o si causa la  
causa del llanto no es un dien-  
te que está abriendo la en-  
cina.

La felicidad del niño que  
usted tanto quiere, exige que  
descubra usted la verdadera  
causa de su llanto, solo así  
podrá comitirle de una  
manera efectiva. Si el motivo del llan-  
to no es el hambre y usted se  
acostumbra a scalarlo ama-  
ñantándolo cada vez que illo-  
ra creará en él un vicio de ali-  
mentación desordenada y só-  
lo obtendrá usted, no el niño  
un beneficio transitorio ya  
que apenas lo quite la distrac-  
ción que para él supone ali-  
mentarse, volverá a llorar  
y en la estación que no  
se ha puesto al niño dema-  
siado frío. Si todo esto puede  
ocurrir en forma negativa,

#### RECETAS CASERAS

**GARROZOS PICANTES**  
Un vaso y medio de garro-  
zos, que deberán estar  
ya cocidos, añadiendo una  
chimba de manteca o  
manteca de manchego y  
una taza de leche. Se deja a fue-  
go lento hasta el momento de  
servirlos.

#### CHIMBO FALSO

Para tres huevos una cu-  
charada y media de harina  
y media, a la mitad  
a un hervor y antes  
de que les quita la  
sopa que los hace asperos,  
se les da con un tro-  
cito de cebolla, y una  
taza de leche. Se deja a fue-  
go lento hasta el momento de  
servirlos.

**SU DESTINO**  
¿Queréis conocer vuestro  
futuro? ¿Saber cuál será  
vuestro destino? ¿Tenéis al-  
guna desilusión amorosa o  
intima? ¿Saber por qué  
vuestros negocios van mal?  
Consulta, de 10 a 12 y de  
14 a 20 horas.

Ella os dirá el medio de  
afrontar las dificultades de  
la vida, vencer en todas  
vuestras empresas. Sus re-  
sultados son prodigiosos.

Santo Domingo 1897

**15.000.**

**SINDELEN SAHID FA-**  
KIR, FAMELA, AIRCAL  
VACTIC, ELECTRO-  
LUX, HOOVER, REGI-  
NA, Recambios del electro-  
doméstico, de su encendora, Repara-  
ciones y repuestos. Ofertas: Escobillas, \$ 945 (R.),  
Correas, \$ 1.470. Vamos a  
domicilio sin recargo.

**LAVADORAS-BATIDORAS**  
Thor, Mademsa, Easy,  
Miele, Obstizer, Liqui-  
dizer, K. M., Hoover,  
Beldix, Wilpools, Ken-  
wood, Fragma, Braun.  
**REPARACIONES Y RE-  
PUESTOS.** Precios sin  
competencia, garantías.  
Oferta: Correas Hoover,  
\$ 840. Atendido por ex je-  
fe técnico de Sindelen.

**ELECTRO-REPARACIONES**  
MURERFANS 1440-FONO 84874

## OPORTUNIDAD

### BUENOS LIBROS

Novelas — literatura — ciencias  
INGLES Y CASTELLANO

### REALIZACION

por renovación de existencias de

**LIBRERIA "EL SEMBRADOR"**  
Pasaje Matte 342 — Santiago

Matrimonio Bascuñán Valdés - Rodríguez  
Subercaseaux.-



Antonio Bascuñán Valdés y Soledad Rodríguez Subercaseaux reciben la bendición nupcial, en la tarde de ayer, en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles.

Matrimonio Diaz del Río - Riesco Piwonka.-



El reverendo Padre Fernando Karadima bendice en la Iglesia del Sagrado Corazón el matrimonio del señor Victor Diaz del Rio Larios con la señora Ana María Ries- co Piwonka, ayer a las 10:30 horas.

**CENTRO DE EX CADETES**  
**Y OFICIALES DE LA ARMA-  
DA, "CALEUCHE".** — Se co-  
municó a los connavegantes  
que con gran entusiasmo se  
está preparando para el pró-  
ximo jueves 4 de agosto, a las  
14 horas, el Bogotín de Fas-  
tida, en conmemoración del

142º aniversario de la funda-  
ción de la Escuela Naval.  
Se invita a los cadetes a cu-  
brir sus bancadas oficial-  
mente en la sede de la insti-  
tución, ya que las inscripcio-  
nes se cerrarán indefectib-  
lemente el miércoles 3, a la me-  
ridiana.

**ACADEMIA DE CANTO**  
**FONIATRIA y LOCUTORES**  
Del famoso profesor CARLOS DE SERENA, con estudios  
en Italia y Argentina, ha trasladado sus estudios a calle  
VALENZUELA CASTILLO 1113, por Avda. Miguel Grau.  
(dos cuadras de Providencia). Locutorio: Providen-  
cia-Eliodoro Yáñez-Bilbao. M. Infantino-Manuel Montt  
SOLO CLASES INDIVIDUALES — NO IMPORTA EDAD  
Cuenta con un laboratorio científico para la  
voz, además de su invento patentado "EL CINTURÓN  
ELECTRO-CONTROL RESPIRATORIO". Dispone de  
equipos grabadores, micrófonos y amplificadores sistema  
radiodifusoras.

**CURA CANSANCIO VOCAL Y AFONIA**

### LIQUIDACION TOTAL

Últimos días — Precios más rebajados  
Percalas estampadas, desde .. \$ 430 Mt.  
Cotton teñido, colores firmes 450 "  
Osnaburgo crudo, ancho. 75 cms. 300 "  
Lona cruda, gruesa, ancho. 100  
cms. .... 690 "  
Percalina de seda, ancho. 100  
cms. .... 450 "

**CONSORCIO TEXTIL ALGODONERO**  
**TUCAPEL**  
MORANDE 739 NO CONFUNDIR.

## GRANMundo

POR E.B.V.

Matrimonio Bizzarri - Carvallo Pereira.-



El Nuncio Apostólico, Monseñor Opilio Rossi, bendice el matrimonio del Conde Alessandro Bizzarri con la señora Antonietta Carvallo Pereira, en la tarde de ayer.

En la magnífica residencia de los esposos Carvallo-Pereira, en Las Condes, se ha efectuado ayer tarde el matrimonio del conde Alessandro Bizzarri, perteneciente a una antigua familia romana, con la señora Antonietta Carvallo Pereira.

Puso las bendiciones el Nuncio Apostólico, Monseñor Opilio Rossi. El altar, sobrio, y cimado por un hermoso retablo dieciochesco, fue instalado en el gran salón de la casa.

La novia, muy fina y distinguida, fue llevada al altar por su señor padre, el conocido hombre de negocios don Rafael Carvallo Stagg, y vestía un primoroso traje de "corsetetas" de seda con "paniers", de poca talla, que dejaba ver una hermosa faja de perlas.

La toca, consistió en una corona cerrada de flores de azahar, bastante ancha de centro, salía una profusa aureola de fino tul que iba más allá del borde de la cola.

La madrina del novio, señora Teresa Guerra y Toro de Serrano, que representaba a su madre, la condesa Elisabeth de Bizzarri, vestía un magnífico traje de raso color canelé y sombrero de plumitas en tono beige, con un velo que llevaba sobre su ansiado velo de la conquista.

En la representación del padre del novio actuó el diputado por Concepción don Enrique Segura Viale Rigo. La madrina y madre de la novia, doña Eliana Pérez de Carvallo, vestía un elegíssimo traje de gasa en color azul real; sombrero de la misma gasa y magníficas alhajas.

Entre las muchas damas que asistieron a esta selecta ceremonia pudimos anotar a

Luz Lyon de Péreira, Adriana Lyon de Aldunate, Gloria Errázuriz de Arthur, Antonieta Stagg de Carvallo, María Péreira de Castello Branco, Elena Péreira de Ferrari, Lorena de Lucioli, Lucía Besa de Lyon, María Vergara de Ovalle, Gabriela Huerta de Soto, María Enriquez de Tagle, Balmaceda Carmen Concha de Landazuri, Sara Balmaceda de Cruzat, Luis Péreira de Cosme, Clotilde Alamos de Fernández, Anita Yrrázaval de Péreira, Mabel Reynaud de Correa, margarita d'Aurelio de Paladines, Bernardita S. de Barros, María Rodríguez de Arteaga, Fany Gaztiz Braun, Dolores Echeverría Carvallo, Pichona Correa de Gana, Adriana Hurtado de Edwards, María Salazar de Edwards, Paula Yrrázaval de Cox, Hortensia Arríagada de Carvallo, Isabel Scott de Edwards, Gertrudis Lyon de Freire, Carmen Santa Cruz de García Huidobro, Isabel Vicuña de González, Sara Isaza Flores, Carmen Larraín de Dela Taille, María Teresa Quintana de Carvallo, Olga Huenues de Campos, Ana Lyon de Errázuriz, Ximena Solar de Montalva, María Larraín de Prieto, Sofía Echeverría de Soto, Alicia Marchena, Lydia Lyon, Maggi Subercaseaux de Marchant, Teresa Larraín de Péreira, Carmen y Luis Lyon Wilms, Olga Correa de Yrrázaval, Marta Valdés de Silva, Margarita Edwards de Valdés, Amelia Talavera de Errázuriz, Lucy Lyon de Lyon, Isabel Péreira de Sánchez, Carolina Correa de Prieto, Mercedes Vial de Subercaseaux, Belén Málaga de Urrutia, Paloma Landa de Tagle, Magdalena Vicuña Lyon, y muchas otras.

### A Europa.-

La próxima semana se diri-  
girá a Europa el señor An-  
tonio Bascuñán Valdés, y señora  
Pilar Rodríguez de Riesco.

### En la diplomacia

Abandonará el país en el  
transcurso de la próxima se-  
mana el señor H. M. Maddick,  
señor y esposa y sus hijos. El señor  
Maddick ocupó por espacio de tres  
años el cargo de Secretario  
Comercial de la Embajada del  
Canadá en Chile.

El señor Maddick, regresará  
a su país donde ha sido des-  
ignado para desempeñar un  
importante cargo.

### Comida.-

La señora Raquel Correa  
Opozo, ofreció una espléndida  
comida a un grupo de sus re-  
laciones sociales ayer.

### A México.-

El martes 2, se dirigirá a Mé-  
jico la señora Raquel Villa-  
mil Barceló.

### Recepción.-

La señora Marta Amenabar  
Vives, ofreció una recepción  
en días pasados con motivo de  
ser el día de su santo.

### A Lima.-

El martes se dirigirá a Li-  
ma el señor Crescente Errazu-  
rriz Valdivieso.

### A Buenos Aires

Se ha dirigido a Buenos Ai-  
res el señor Eduardo Arriaga-  
riz Valdivieso.

### De Lima.-

La señora Pauline Barroilhet

Amenabar.

### A SEÑORITA

Con conocimientos en máquinas de coser  
automáticas.

### OFRECEMOS BUENA OPORTUNIDAD

Presentarse lunes, de 15 horas adelante

San Antonio 220 — Of. 102 — Entrepiso

ALBERTO AVAYU & CIA. S. A. T. C.

### PERKINS

Extenso surtido de repuestos motor

METALES

de Biela y Banda para todo vehículo

Descuentos especiales a nuestros distinguidos clientes

SABADOS, ATENCION HASTA LAS 13 HORAS

### ARDITI Y CIA.

Fono 69938 — Cumming 9 — Telegramas ARDY

SANTIAGO

### OFERTA DE LA SEMANA

MOLETON ESTAMPADO

precio increíble

\$ 630.— metro.

### Ciendas "Duramás"

Estado 232-DEPOSITO OFICIAL



Limpia y blanca los dientes a la perfección, protege y abrillanta el esmalte

PASTA DENTIFRICA Esmaltina

Experto en Asuntos Latinoamericanos



WASHINGTON — Una fotografía reciente muestra a Thomas C. Mann (centro), con el Embajador de Costa Rica ante la OEA, Manuel Escalante, vicepresidente del grupo de estudio del café, y Joao Oliveira Santos, del Brasil, secretario general del grupo. Mann ha sido designado Secretario Auxiliar de Estado para asuntos interamericanos, en reemplazo de Roy R. Robottom, a quien se le encargó la Embajada de Estados Unidos en Buenos Aires. — (Radiofoto UPI).



**Las REVISTAS MEXICANAS**

UNA REVISTA SEP y ER

Archiv-Aventuras-Aventuras de la Vida Real Clásicos del Cine Consejo de la Sueria CUENTOS DE WALT DISNEY Chiquilladas Jóvenes Alegres Sopnaya El Gato Félix

Gene Austin Halcon de Oro HISTORIETAS DE WALT DISNEY Hopalong Cassidy Leyendas de América Lorenzo y Pepita El Pajaro Loco LA PEQUEÑA LULU Porky y sus Amigos Red Ryder Roy Rogers

Super Ratón Tazón Tesoro de Cuentos Clásicos Titanes Planetarios Tom y Jerry Tomajauk Vidas Ilustras Vidas Comunes LA ZORRA Y EL GUERVO Y EL LLANERO SOLITARIO

Son fabricadas con papel chileno y se venden al público a E° 0,16.- (\$ 160)

### Gobierno del Congo pide a la NU que envíe tropas a Katanga

LEOPOLDVILLE, 30 (UPI) — El Gabinete congoleño pidió hoy al Secretario General de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjold, que envíe tropas de las NN. UU. a la provincia de Katanga, pese a las advertencias del Primer Ministro, Moïse Tshombe, de que ello "significará la guerra".

Las fuerzas de las NN. UU., según se ha dicho, están experimentando dificultades internas. Según versiones que han circulado en esta capital, elementos nacionalistas del destacamento enviado por Ghana están tratando de que sean eliminados sus oficiales británicos, basándose en que la presencia de oficiales blancos tiende a desacreditar a los ghaneños ante los congoleños.

El Gabinete, que se reunió presidido por el Vicepresidente Ministro, Antoine Gizinga, jefe del Gobierno durante la ausencia del Primer Ministro, Patrice Lumumba, preparó un memorándum, en el que pide que entren a Katanga soldados de las NN. UU.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.



**SIGUEN CASADOS INGRID BERGMAN Y R. ROSELLINI?**

ROMA 30. (UPI) — El sellini. Ambos casaron en México Martino Ferrajuelo, xico, en mayo de 1950. Man apeló hoy contra el fallo de Bergman casó hace casi dos años con el empresario suizo Lars Schmid, después de haber obtenido la primera anuncia Ingrid Bergman y el lacion del matrimonio con director de cine Roberto Rossellini en julio de 1958.

Dijo también que Hammarskjold era un hombre que se reunía con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.

El Gabinete celebró una reunión conjunta con los funcionarios de las NN. UU., que se hallan aquí, y en fuertes fideicomisos se dijo que el pedido se formalizó ante Hammarskjold.

Los nacionalistas del Gobierno, que desean un Gobierno Central fuerte, que incluya Katanga, estarian desilusionados con la política de no intervención de Hammarskjold. Según fuentes autorizadas, el Secretario General les dijo que no iba a provocar un conflicto con la provincia.

Se cree poco probable que Hammarskjold vaya a cambiar de actitud, en vista de que en Katanga continúa la tranquilidad, mientras siguen el saqueo y el pillaje en las otras provincias.





críticos y posponiendo, muchas veces, mequinas interacciones personales o políticas, para poder más lo que se está realizando con buen espíritu y honestidad política, y con verdadero sentido nacional.

Señor Presidente, nuestro problema es grave, pero debemos buscar soluciones. He señalado esta tarde, en una intervención que ha sido más interrumpida de la que habría deseado, los puntos de vista del Partido Conservador, mantenidos inalterablemente por nuestra colectividad, polémicas que podrían ser o no compartidas por los demás, pero, repito, hemos sostenido en la Honorable Cámara con lealtad inquebrantable, porque consideramos que corresponden a la verdad.

**Queremos sacarlos de su error.** No somos enemigos intramontables de nuestros adversarios políticos. Queremos ser aliados para sacarlos de su propio error, porque no buscamos la gloria política, sino que anhelamos mejorar el standard de vida de nuestro pueblo, porque así podemos mantener nuestras instituciones democráticas y la libertad que pasaron legaron nos an-

tevieron. Creemos que la situación económica del país es tan grave, que nadie tiene derecho a hacer política con ella, porque, de lo contrario, actuaremos como hienas que alimentan el dolor y la tristeza ajena.

Creemos que la situación económica del país es tan grave, que nadie tiene derecho a hacer política con ella, porque, de lo contrario, actuaremos como hienas que alimentan el dolor y la tristeza ajena.

Por tanto, queremos que el capital venga en forma más amplia y apilar nuestras nece-

sidades, señor Presidente, concuerda con el capitalismo, con el capitalismo internacional, para capturar nuestra ma-

nufacturera y

agropecuario, para el desarrollo económico de la capi-

tal, para el desarrollo económico de la capi-

los galpones, el 43 por ciento de las bodegas, el 74 por ciento de las carretas, carretas y carrotones, el 44 por ciento de los tractores, el 46 por ciento de los camiones y camionetas, el 76 por ciento de las cosechadoras, el 66 por ciento de las trilladoras filosas, y el 57 por ciento de los arados que se emplean en el cultivo de la tierra.

Para tener una imagen de la situación ganadera de la zona, basta con afirmar que existen en ella 490.000 porcinos, 1.590 vacunos y 220.000 caballares, que representan, respectivamente, el 50 por ciento en el primer caso, el 61 por ciento en el segundo, y 33 por ciento en el tercero, de la masa ganadera existente a fecha en el país.

Por último, hay en esta zona 310.000 hectáreas de plantaciones forestales y se estima en 2.130.000 las hectáreas de bosques naturales, lo que determina un cuociente del 74 y el 59 por ciento, respectivamente, de las reservas madereras de la nación.

En este proyecto, señor Presidente, y sólo para determinar-

lo ya que en la discusión general no cabe oportunidad de hacer planteamientos específicos —hay un artículo que aprueba el tercer Convenio de Excedentes Agropecuarios, celebrado con el Gobierno de Estados Unidos el día 2 de junio de 1960, conforme a los términos de la Ley Pública N° 480 de ese año. Segun esta disposición, el 45 por ciento del producto de esas excedencias se dedicaría a través de un préstamo que otorgaría el Gobierno norteamericano, a atender el desarrollo de un plan de construcción de viviendas de medio y bajo costo.

Hace algunos años, cuando la Honorable Cámara votó oportunamente de dictar el segundo Convenio de Excedentes Agrícolas en la Administración del señor Ibáñez, me correspondió objetar la forma en que se distribuían los fondos provenientes de dicho Convenio. En aquella oportunidad se hizo una división extremadamente injusta y arbitraria, ya que solo se favoreció a las zonas del sur de Chile. La primera constituida por las provincias de Nuble, Concepción y Bío-Bío, y la segunda, por las de Valdivia, Osorno y Llanquihue. O sea, que en las inversiones que en aquel tiempo se proyectaron y se hicieron, se salió a pie juntillas, una importante parte de nuestro territorio, constituida por las actuales provincias de Arauco, Malleco y Cautín, que podrían considerarse dentro de la parte sur del país, en una especie de subdesarrollo económico. Sin embargo, fueron privadas del aporte que necesitaban, sin duda, antes del terremoto con más intensidad que las que fueron favorecidas.

El señor HOLZAPFEL—

Dijo la palabra, señor Presidente. — Tienen la palabra, Su Señoría.

El señor CORREA LETELLIER.— Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente). — Con la vena del Honorable señor Holzapfel, tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELLIER.— Voy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente). — Con la vena del Honorable señor Holzapfel, tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

El señor HOLZAPFEL— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELLIER.— Hoy a hacer algunas breves observaciones sobre este debate, que indudablemente ha prolongado demasiado.

Quiero referirme, fundamentalmente, a la provincia que representa y a los graves problemas que en ella han surgido a raíz del terremoto.

Como lo expresé, señor Presidente, en una sesión que se des-

tinó a los sismos, si se han tratado pocos días después de ocurrirlos los sismos si se han logrado coordinar, para hacer de su contenido y para las observaciones del Honorable señor Díez—

DISCRETO ESPECTACULO:

# Magallanes ganó fácilmente: 3-0



EXCELENTE GOLEO. — El segundo tanto de Magallanes: Borello disparó con violencia, por bajo y a la derecha de la área chica.

## CARTELERA DEPORTIVA

Los siguientes son los espectáculos deportivos programados para hoy, tanto en Santiago como en provincias.

**ATLETISMO**  
PLAZA BOGOTÁ, 15.30 horas: Posta Colombia.

**ESTADIO INDEPENDENCIA**, 11 horas: Torneo Especial "Preparación".

**AUTOMOVILISMO**  
Carrera Panamericana avenida Santa María, 15 horas: Partida de la prueba "Los 1000 Kilómetros".

**BASQUETBOL MASCULINO**  
CANCHAS FAMAE, 10 horas: Palestino-Readi; 11 horas: Luis Marambio-Unión Española.

**BAQUETBOL FEMENINO**  
CANCHAS FAMAE, 15.30 horas: Colo-Colo-Famea; 16 horas: Dávila-Baeza-Parral.

**ESQUI**  
CANCHAS DE FARELLONES: Campeonato Nacional, Prueba descenso.

**FUTBOL PROFESIONAL**  
ESTADIO NACIONAL, 11 horas: Colo-Colo-San Luis; 15.30 horas: Palestino-Universidad de Chile.

**ESTADIO SANTA LAURA**, 11 horas: Alianza de Cuenca-Universidad Católica; 15.30 horas: Universidad Católica-Universidad de Chile.

**ESTADIO EL TALQUE**, Vina del Mar, 15.30 horas: Everton-Fernández.

**ESTADIO HUACHACA**, 15.30 horas: O'Higgins-Rangers.

**ESTADIO MUNICIPAL DE FERNANDO**, 15.30 horas: Deportivo Colchagua-Universidad Católica.

**ESTADIO FERROVIARIO DE LOS ANDES**, 15.30 horas: Comandante-Corralito Unión.

**ESTADIO MAESTRANZA CENTRAL DE SAN JUAN**, 15.30 horas: Bernardo-Green Cross.

**ESTADIO LA PORTADA**, 15.30 horas: Danubio-La Serena.

**ESTADIO SERENA**, 15.30 horas: San Felipe-Estadio Municipal.

**ESTADIO DE CHILLAN**, 15.30 horas: Rubén-Alejandro.

**ESTADIO UNIVERSITARIO**, 15.30 horas: Universidad Técnica.

**JULIET**, 15.30 horas: La vena de la noche.

**ESTADIO DEL BANCO DE CHILE**, 15.30 horas: Agronomía.

**ESTADIO RECOLETA**, 15.30 horas: Universitarios-Chuquicamata-Lex.

**ESTADIO BANCO DE CHILE**, 15.30 horas: Chacabuco.

**ESTADIO FRANCIA**, 11.30 horas: Stade Francés-U.

**ESTADIO SERENA**, 14.30 horas: Católica.

**ESTADIO FRANCIA**, 14.30 horas: Católica.

**ESTADIO U. CATÓLICA**, 14.30 horas:



## CICLISMO: Dos records del mundo antes de las Olimpiadas

Superados los registros de 1.000 metros scratch y 4.000 de persecución

ROMA, 30 (UPI).— Dos nuevos records mundiales de ciclismo establecidos hoy en el equipo italiano, en pruebas de eliminación y preparación para las olimpiadas. Santo Giardino cubrió los 200 metros de los 1.000 scratch en once segundos clavados. La marca anterior era de 11.2 segundos y se estableció en las Olimpiadas de Melbourne, en 1956.

A continuación, el equipo integrado por Testa, Valtutto, Aranci y Arzani mejoró la marca mundial de 4 kilómetros scratch con 4 minutos, 30.6 segundos, lo que supone una velocidad media de 53.87 kilómetros por hora.

En los partidos correspondientes a la segunda división, damas, U. Católica ganó YMCA por no presentación y U. de Chile "A" venció a U. de Chile "B".

**DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRIAS**

## EN CONCHALI: "LOS COPIHUES": UN CLUB DE PRESTIGIO

Con tres activas ramas, de pimpón, fútbol y básquetbol, el deportivo "Los Copihues" ha salido una importante labor en la extensa comuna Conchali, desde su fundación, el 21 de julio de 1951.

Dentro entonces, y en sucesivas etapas de constante superación, la entidad ha conquistado un justo prestigio, que sus directores acuerdan se empeñan en mantener. Lo destaca en las clasificaciones que sus equipos han alcanzado en la competencia de la Asociación Recoleta, en la que actualmente los equipos de fútbol infantiles y adultos. Porque ha sido principal preocupación de "Los Copihues" estimular la formación de nuevos valores en sus filas, siendo así como gran parte de los integrantes de su equipo de básketbol son ascendidos en las divisiones inferiores. De esa manera se exhibe una real capacidad, que ha brindado al club no pocas victorias de lejos, no solo en la competencia oficial, sino alterando, cuando ella lo permite, con entidades amigas de Santiago y otras comunas.

### UNO DE SUS DIRIGENTES

Entre los dirigentes más tesoneros en la diaria de "Los Copihues" alcanza relieve, por la que ha realizado, don Ismael Fritz, uno de los socios más antiguos y que durante tres años desempeñó el cargo de tesorero. A él, y a otros personeros identificados con la institución de Conchali, se debe que cuente con sede social en calle Alfonso Gamero, con todas las comodidades. Allí está parte de su buena organización de secretaría, base de esta actividad que ha desarrollado, y que hoy "Los Copihues" celebra en su noveno aniversario.

### ACTUAL DIRECTORIO

Lo integran los señores Joel Fritz, presidente; Ismael Fritz, vicepresidente; Enrique Agüayo, secretario; Edgardo González, prosecretario; Jorge Bustos, tesorero, y Francisco Santibáñez, prosecretario. Delegados ante la Asociación Recoleta son los señores Gustavo Pezoa y Julio Martínez V.

## Fútbol de asociaciones y ligas

Los dirigentes de fútbol de la capital y comunas han jugado los siguientes programas oficiales de partidos para hoy en las diversas canchas:

### ASOCIACION SANTIAGO

Las partidas con tres equipos se iniciaron a las 13.45 horas, en adultos, y en infantiles a las 9.30 horas.

CANCHA NACIONAL EL TAR: Arco Iris — CIC.

### REGIONAL DE FUTBOL:

## Bata y Unión Coya, en el principal partido de hoy

Unión Coya, vicecampeón del torneo regional de fútbol de la zona central, tiene esta tarde un adversario de peso en Tres Bata, que ocupa el tercer lugar en la tabla. Mas cuando el partido se jugará en la cancha del segundo en Peñafiel, lo que debe aprovechar bien.

Por su parte, el invitado y puntero Lautaro enfrenta a Unión Limache Ferrovial, en su cancha de Buin.

### PROGRAMA

El siguiente es el programa a desarrollarse hoy:

EN GRANEROS.— Chiprodal (10 puntos) con LAN-

Clave (8).

EN LLAY-LLAY.— Comercio (6) con Walter Mül-

ler (5).

EN EL BOSQUE.— Deportivo Aviación (11) con Fa-

cundo (11).

EN REÑO.— Guillermo Guzmán (7) con Academ-

ia (6).

EN BUIÑ.— Lautaro (15) con Unión Limache Ferro-

vial (6).

EN PEÑAFIOR.— Tomás Bata (12) con Unión Co-

ya (14).

EN MAIPU.— INSA (8) con General Velásquez (4).

## DONDE JUEGA SU CLUB?

ALBION juega con el Pro-poses desde las 13 horas.

SANTOS ALVABE juega con la Papelería, final México Central, con tres equipos, desde las 13.30 horas, en la cancha Arco Iris, Irarrázaval 4797. El primero forma-

rá con: Jara, Ortiz, Avila, Avendaño, Rojas y Piñero; S.

Jara, Diaz, Rubilar, Arce y Valencia.

SOTOMAYOR juega en el Estadio Municipal de Quinta Normal, con el Roberto Enci-

ana, con tres equipos, desde las 13.30 horas.

BARRABASES va a La Ca-

ra con: Zúñiga, Paredes, Farías, Goldberg, Mac-

ón, Monsalve, H. Guerra,

Mora, Gatica, Vásquez y Martínez.

LOS CUCARACHOS enfrenta-

rá con: Zúñiga, Paredes, Farías, Goldberg, Mac-

ón, Monsalve, H. Guerra,

Mora, Gatica, Vásquez y Martínez.

TENIENTE GODOY juega con tres equipos, con Universidad Técnica, en la cancha de Irarrázaval 4774, desde las 13 horas.

UNION DONÍNICH juega con Puma, con tres equipos, desde las 14.30 horas, en las can-

chas de Cementerio Católico.

UN CLASICO:

## MARACAIBO CON A. CALICHE

Prácticamente, el clásico de barrio Recreo sur se llevará a efecto hoy, en la mañana, en la cancha del Estadio Académico de Humanidades, cuando se enfrenten por la 13<sup>a</sup> fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Me-

troplitana, los representantes de Atlético Caliche y Maracibo.

Esta confrontación será con tres cuadros empezando los terceros a las 9.15 horas. Maguenco, de Departamental con Santa Rosa.

J. A. Aravena — Maguenco,

Germán — Salvador, cancha de los primeros, calle Santa Ester 798.

J. L. Vergara — Balmaceda, cancha N° 1 del Estadio Municipal.

Estrella del Pacífico — Pedro Montt, cancha N° 1, también del Estadio Municipal.

ASOCIACION PESAFLOR

Marruecos — Tomás Ba-

ta, cancha Marruecos.

Malloco — Unión Escudo, cancha Malloco.

El Prado — Peñafiel, can-

cha Peñafiel.

Serie Ascenso

L. Latorre — Julio Covari-

rubio, cancha Latorre.

Lindenau — Independiente,

cancha Lindenau.

LUGA LA PALMILLA

En la cancha de La Palmilla, en la mañana: Pedro Fontova y Rítmico y Juven-

tud, y en la tarde, La Palmilla con Unión San Nicolás.

RIVER PLATE, enfrenta al

equipo de Providence, con tres equi-

## REMACHES y BLOQUEOS

Los resultados de los en-  
cuentros jugados ayer en la cancha del Club Deportivo  
Nacional, correspondientes a la tercera fecha del Ascenso,  
son los siguientes: Israelita  
Maccabi venció a Stade Fran-  
çais, por 13.12, 5.15 y 17.15.  
Barceló doblegó a Sparta por 15.12 y 18.18. El único  
match de la tercera división, jugado en la misma cancha,  
se lo adjudicó Universidad de Chile, al derrotar a Audax  
Italiano, por 15.8 y 16.12.

En los partidos corres-  
pondientes a la segunda  
división, damas, U. Católica  
ganó YMCA por no pre-  
sentación; y U. de Chile "A"  
venció a U. de Chile "B".



## VOLEIBOL:

En su cancha la UC  
juega en la mañana  
con Estadio Español

Hoy en la mañana, con un  
programa triple, se inicia en el  
Gimnasio de Universidad  
Católica (Alameda 340), la  
quinta fecha del Torneo Oficial  
de Voleibol de la Asociación  
Santiago.

En esta ocasión corresponde  
enfrentarse a los equipos de  
honor y reserva de Estadio  
Español y los dueños de casa. El  
conjunto superior de los universitarios  
es puntero y invitado al  
certamen y es a no dudar el más posible ganador  
de la primera rueda. En los  
cuatro partidos disputados  
hasta la fecha, Estadio Español  
ha perdido un set y esto  
frente a Vida Sana, campeón  
del año pasado.

Otro encuentro de atracción  
será el que disputarán a se-  
gunda hora los equipos femeninos  
de YMCA y Universidad de Chile, el equipo más capa-  
citado del voleibol femenino  
nacional. Hasta el momento se  
mantiene invicto, derrotando  
dos veces a U. Católica y una  
a sus rivales de hoy.

## Consejo del Fútbol revisará mañana el trabajo de Riera

Antes el directorio le dará cuenta de la entrevista  
previa que tuvo antenochte con el coach

De acuerdo a las versiones extraoficiales dadas por  
el directorio de la Asociación Central de Fútbol, la con-  
versación con Fernando Riera, que se prolongó hasta las  
primeras horas de la madrugada de ayer, fue amistosa y  
cordial.

Riera se sometió a las consultas que sobre su plan le  
hicieron algunos miembros de la directiva y discutió tam-  
bién algunos puntos en que no estuvieron de acuerdo con  
él.

Mafiana el directorio dará cuenta de esta entrevista  
al personal de los clubes, y se someterá a lo que diga la mayoría de los  
representantes de los clubes, respecto al trabajo rea-  
lizado por Riera en la Sección Nacional.

Es decir, que en manos de los clubes estará ahora  
la suerte de Riera. Si ellos solicitan se le pida su renun-  
cia se lo podría exigir, aún cuando previo tiene que estar  
de acuerdo el Comité del Mundial, organismo que es el  
que extendió contrato al entrenador, hasta 1962.

## NUEVA EXCURSION DE LA DIRECCION DE DEPORTES

Prosiguiendo su plan de difusión del excursionismo y an-  
timismo, la Dirección de Deportes del Estado, efectuará hoy  
una excursión a la Quebrada San Ramón, en la que participará  
el personal de la firma Picó y Domínguez, que partirá desde  
la Plaza Italia, a las 8 horas, en vehículos facilitados por  
el Ejército.

El grupo irá a cargo del instructor señor Pedro Salazar  
San Martín.

## GRAN LIQUIDACION DE INVIERNO PRECIOS BAJO CERO

ESTO SIGNIFICA A MENOS DEL COSTO. DESTACAMOS  
ALGUNAS OFERTAS DE LAS MILES QUE TENEMOS

CABALLEROS	SEÑORAS	NIÑOS	PAQUETERIA	PERFUMERIA
<b>CAMISETAS</b> y calzoncillos "Chiteco" afrane- lado grueso	<b>CAMISAS</b> dormir Moletón es- tampado confec- ción de primera	<b>CAMISAS</b> franela fantasía con cierre	<b>CIERRES.</b> ECLAIR	<b>PASTA DENTIFRICA</b> Odontine, Ipana, Colgate
\$ 1.590.- c/u	\$ 3.900.- c/u	\$ 1.500.- c/u	\$ 4.80 el centímetro	\$ 230.- c/u
<b>SLIPS</b>	<b>MEDIAS</b>	<b>SWEATERS</b>	<b>"LANABEL"</b>	<b>ANGEL FACE</b>
Gamuza gruesa	Nylon finísimas	Lana muslón	super lana tejer	'Ponds'
\$ 490.- c/u	\$ 690.- par	\$ 500.- c/u	\$ 250.- madeja	\$ 590.- c/u
<b>CALZONCILLOS</b>	<b>BLUSAS</b>	<b>CAMISETAS</b>	<b>HILOS</b>	<b>JABON</b>
popelina merceri- zada blanco y color	Popelina merceri- zada colores y mo- delos de moda	afraneladas grue- sas 4 a 12 años	para coser "Cade- na", 200 yardas	Flores de Pravia
\$ 850.- c/u	\$ 3.200.- c/u	\$ 1.100.- c/u	\$ 130.- c/u	\$ 90.- c/u
<b>SOQUETES</b>	<b>CUADROS</b>	<b>CALCETIN</b>	<b>CEPILLOS</b>	<b>CHAMPU</b>
fantasía Stretch	algodón punto fan- tasía	Sport Nylon	dentales en Nylon y cerda	\$ 60.- c/u
\$ 690.- c/u	\$ 290.- c/u	\$ 750.- par	\$ 150.- c/u	\$ 220.- c/u
<b>10 HOJAS</b>	<b>MEDIAS</b>	<b>SOQUETES</b>	<b>ARTICULOS DE ASEO</b>	
afeitar "Legión Extranjera"	Nylon finísimas sin costura	algodón puño doble	<b>KLENZO</b>	<b>VIRUTILLA</b>
\$ 190.- pqte.	\$ 950.- par	\$ 79.- par	\$ 89.- pqte.	para pisos
<b>5 HOJAS</b>	<b>ENAGUAS</b>	<b>CALZON</b>	<b>RINSO</b>	<



# La Mutualidad de Prisiones cumple 17 Años de Efectiva Labor al Servicio de los Socios



Reseña de las funciones y trayectoria de esta institución.— Beneficios para asociados y ritmo progresivo de actividades.— Conceptos del presidente de la entidad, señor Julio Arancibia Magner.

17 años de efectivos servicios a sus asociados cumple hoy la Mutualidad de Emplazados de Prisiones, creada para cumplir altas funciones de beneficio al personal de es-

ta repartición del Estado.

La Mutualidad fue fundada a raíz de una reunión a que se efectuó el 21 de julio de 1943, y en la cual se trazaron los planes que daría organización

definitiva a la entidad. Por decretos números 1.460, del 12 de agosto de 1944, y 3.813, del 7 de agosto de 1945, la institución obtuvo su personalidad jurídica.

La fundación fue acordada en una reunión de un grupo de funcionarios de los Servicios de Prisiones, para procurar una labor de bienestar entre los asociados.

Con tal fundamento, la entidad ha desarrollado durante 17 años, hasta la fecha, una función altamente constructiva y de efectivo apoyo a los funcionarios del Servicio de Prisiones.

poderosa institución de bien social.

**EXPOSICION OFICIAL**

En representante de la Mutualidad, señor Julio Arancibia Magner, al dar cuenta del ejercicio del directorio cumplido al 31 de diciembre de 1959, expresó los siguientes conceptos:

"En primer lugar, no podría silenciar mi más profundo reconocimiento al Consejo todo, quienes sin excepción han colaborado y en forma leal y abnegada, en la realización de lo que para la habilitación de los mismos fue necesario afrontar ingentes gastos por sumas superiores a los \$ 6.000, para dotarlos de elementos y acceso a cuotas extraordinarias que permitieron solventar estos compromisos.

Cabe si, dejar plena constancia y agradecer al mismo tiempo la muy valiosa cooperación de las firmas comerciales que proveen habitualmente a los señores socios de la institución, quienes al aceptar la postulación en sus puestos por parte de la Mutualidad, permitieron a la institución afrontar los gastos iniciales de las actividades de este rubro, por lo que podemos sen-

que para la habilitación de los mismos fue necesario afrontar ingentes gastos por sumas superiores a los \$ 6.000, para dotarlos de elementos y acceso a cuotas extraordinarias que permitieron solventar estos compromisos.

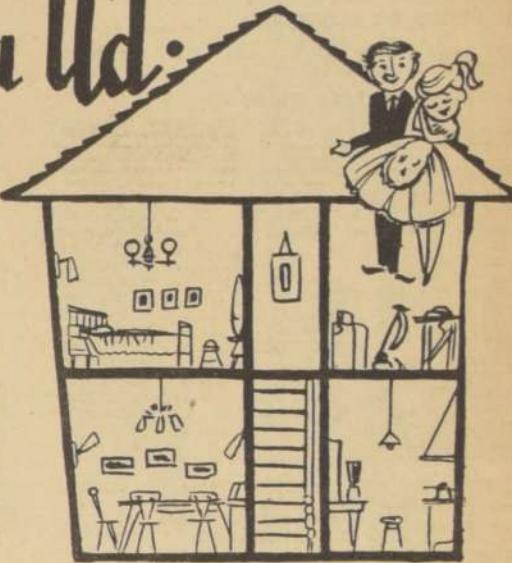
Finalmente, sólo me resta agradecer la actuación de los funcionarios de la institución, ya que como podrás apreciarlo, el volumen del trabajo aumentado considerablemente por todos los factores, lo que han debido ampliar sus esfuerzos para cumplir en forma eficiente con sus labores, ya que todos sin excepción han



OSVALDO CELEDÓN, Contador General de la Mutualidad.

colaborado con el Consejo Directivo, lo que es para mí un motivo de legítimo orgullo poder expresarlo ante ustedes.

De todo para su hogar...  
y para Ud.



CONFECCIONES Y MEDIDAS PARA CABALLEROS, JOVENES Y NIÑOS. CHAQUETONES DE PIELES FINAS PARA DAMAS. BAN LON Y TEJIDOS. CALZADO. RADIOS, REFRIGERADORES, LAVADORAS, PLANCHAS, ETC., BICICLETTAS, MAQUINAS DE COSER, ETC.

Con créditos a sola firma

**PORTUGUES**  
**BASCUÑAN 24 CREDITOS**



## Homenaje de

*falabella*

a la

MUTUAL

de

PRISIONES

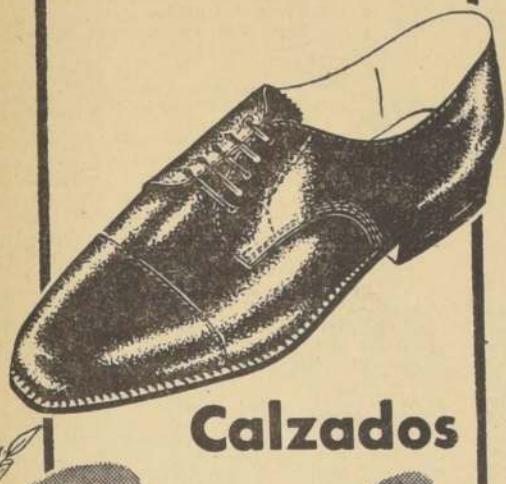
en su

17º

aniversario

MODAS — AHUMADA 315  
MODAS FEMENINAS — AHUMADA 365  
CABALLEROS — AHUMADA 242  
NIÑOS — AHUMADA 112  
BLANCO Y MENAJE — AHUMADA 77

SIEMPRE  
LO MEJOR



Calzados

**Royale**

SAN FRANCISCO 273.

TELEFONO 83389

Rinde homenaje  
a la  
Mutual de Prisiones  
en su  
17º aniversario



**TORREMOCHA**

LA CASA DE LOS MIL ARTICULOS  
SIEMPRE AL SERVICIO DE SUS SOCIOS

Adhiere a la  
Mutual de Prisiones  
en su 17º  
Aniversario

**SAN PABLO 2045**  
TELEF. 65488 - CASILLA 3545  
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

**SASTRERIA REX**  
7 departamentos  
a su disposición

SASTRERIA DE MEDIDA  
CONFECCIONES PARA CABALLEROS  
CONFECCIONES PARA SEÑORAS  
CONFECCIONES PARA NIÑOS  
CAMISERIA  
ZAPATERIA  
MENAJES

JUSTO PARA SU GUSTO  
BANDERA 663

Adhiere al 17º  
aniversario de la  
Mutual de Pri-  
siones

**DEPOSITO DE  
CASIMIRES DE  
TOME**

IGNACIO  
GUILOFF D.  
Soc. Domingo 1023  
Casilla 3496 — Teléf.  
62786 — Santiago

SEÑOR COOPERADO: VISITENOS Y SE CON-  
VENCERA DE NUESTROS BAJO PRECIOS

# VIGESIMO SEPTIMO SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPROVENTAS

LEY N° 12.661, DE 7 DE FEBRERO DE 1958

NOMINA DE BOLETAS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL 29 DE JULIO DE 1960, ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTE A LAS EMITIDAS EN EL MES DE JUNIO DE 1960

TODAS LAS BOLETAS PREMIADAS FUERON EMITIDAS

EL DIA 2 DE JUNIO DE 1960

NOMBRE DEL NEGOCIO O DEL COMERCIANTE EMISOR DE LA BOLETA	DIRECCION DEL NEGOCIO	BOLETA N°	PREMIO	NOMBRE DEL NEGOCIO O DEL COMERCIANTE EMISOR DE LA BOLETA	DIRECCION	BOLETA N°	PREMIO
<b>PROVINCIA DE TARAPACA:</b>							
BATA S A C	Iquique	Tarapaca	625	153361	E\$ 300 —	La Dominicana	Santiago
BATA S A C	Iquique	Tarapaca	625	153369	E\$ 300 —	El Manto Ideal	Santiago
PROVINCIA DE ANTOFAGASTA:							
Botilleria "Parra"	Antofagasta	B. Aires	316	4994	E\$ 300 —	Escandar Hnos.	Santiago
Cooperativa "Carabineros de Chile"	Antofagasta	Maino	657	677572	E\$ 300 —	Monjitas (local 553)	843
Zacatera Electrica "La Ideal"	Antofagasta	J. S. Orza	2435	10968	E\$ 300 —	Monjitas (local 553)	873
PROVINCIA DE COQUIMBO:							
Casa "Ubin	Coquimbo	Aldunate	1435	1045	E\$ 300 —	Santiago	032529
Gildemeister S A C	Coquimbo	Av. Baquedano esq.	39641		E\$ 300 —	Monjitas (local 553)	873
Gildemeister S A C	Coquimbo	Palenzuelos			E\$ 300 —	Puente	07860
Fundic Hnos y Cia	Coquimbo	Av. Baquedano esq.	39651		E\$ 300 —	Santiago	07891
Botilleria "Sáez"	La Serena	Av. de Aguirre	615	6997	E\$ 300 —	Santiago	215561
Botilleria "Sáez"	La Serena	Av. de Aguirre	615	7010	E\$ 300 —	Franklin	235
Chancheria "La Serenense"	La Serena	O Higgins	570	60708	E\$ 300 —	Santiago	11383
Chancheria "La Serenense"	La Serena	O Higgins	570	60718	E\$ 300 —	Carrion	005473
Hotel de Turismo "Berlin"	La Serena	Cordovez	535	53283	E\$ 300 —	Santiago	1291
Hotel de Turismo "Berlin"	La Serena	Cordovez	535	53905	E\$ 300 —	Brasil	113
PROVINCIA DE ACONCAGUA							
Dep. Yarur "Santa Rosa"	Los Andes	Maipu	319	00674	E\$ 300 —	Santiago	5491
Almacén "Ramón Collao G."	San Felipe	A. Ahumada	5	1411	E\$ 300 —	Esperanza	03891
PROVINCIA DE VALPARAISO							
Almacén Carlos Westphal A.	Quillota	O Higgins	1193	64061	E\$ 300 —	Santiago	20
Almacén "Chile"	Quillota	Principal (San Pedro)	8	31322	E\$ 300 —	Exposición	1318
Almacén "Chile"	Quillota	Principal (San Pedro)	8	31326	E\$ 300 —	Santiago	2130
Almacén "Chile"	Quillota	Principal (San Pedro)	8	31332	E\$ 300 —	San Diego	1396
Almacén "Chile"	Quillota	Principal (San Pedro)	8	31335	E\$ 300 —	San Diego	318
Relojería y Joyería "Maureira"	Valparaiso	Colón	2686	705	E\$ 300 —	Santiago	02855
Relojería y Joyería "Maureira"	Valparaiso	Colón	2686	706	E\$ 300 —	San Diego	1205
Casa "Zeldis"	Valparaiso	Condell	1228	10319	E\$ 300 —	Santiago	8233
Casa "Zeldis"	Valparaiso	Condell	1228	10434	E\$ 300 —	Passale Matte	1582
Librería "La Joya Literaria"	Valparaiso	Condell	1228	10435	E\$ 300 —	Santiago	001249
Librería "La Joya Literaria"	Valparaiso	Condell	1550	047432	E\$ 300 —	V. Mackenna	10367
Salón de Té "Rincón del Criollo"	Valparaiso	Condell	1550	047475	E\$ 300 —	Rogelio Ugarte	1699
Ferretería "Capellán"	Valparaiso	Francia	56	008390	E\$ 300 —	Rogelio Ugarte	1699
Ferretería "Capellán"	Valparaiso	Gmo. Rawson	284	61405	E\$ 300 —	Te Room "Metropol"	101
Ferretería "Capellán"	Valparaiso	Gmo. Rawson	284	61412	E\$ 300 —	Victoria y Flora Babu Ltda.	102
Frutera "Bellavista"	Valparaiso	O Higgins	1298	04304	E\$ 300 —	Victoria y Flora Babu Ltda.	102
Michel Chain & Hijos	Valparaiso	San Martin	461	32121	E\$ 300 —	Casa "Noel"	102
Emporium "Moderno"	Valparaiso	Avenida Uruguay	702	1852	E\$ 300 —	Hotel Esmeralda	102
Casa "Mónica"	Valparaiso	Victoria	2728	12801	E\$ 300 —	Morandé	82141
Farmacia "Sur"	Viña del Mar	Del Aromo	463	14737	E\$ 300 —	Hotel Esmeralda	82141
"La Minerva" - Mina Swis	Viña del Mar	Quinta	180	10919	E\$ 300 —	Mapocho	2320
"La Minerva" - Mina Swis	Viña del Mar	Quinta	180	10929	E\$ 300 —	Mapocho	2320
Bazar y Muebleria "Dos Mundos"	Viña del Mar	Valparaiso	924	07675	E\$ 300 —	Matucana	1098
Bazar y Muebleria "Dos Mundos"	Viña del Mar	Valparaiso	924	07676	E\$ 300 —	Matucana	1098
PROVINCIA DE SANTIAGO							
Casa Aravena	Conchali	Avda. El Salto	2813	5378	E\$ 300 —	Santiago	2425
Almacén - José A. Zúñiga	La Cisterna	E. Figueras (S. Ramón)	8076	00344	E\$ 300 —	Teatino	790
Botilleria "El Salitre"	La Cisterna	Gran Avenida	8460	166	E\$ 300 —	Galvez (Local 31)	6234
Maderas "Barraza Iria"	La Cisterna	Gran Avenida	9100	8228	E\$ 300 —	Galvez (Local 31)	980
Farmacia "La Grana"	La Granja	Santa Rosa	6565	49987	E\$ 300 —	Galvez (Local 31)	980
Farmacia "La Grana"	La Granja	Santa Rosa	6565	51136	E\$ 300 —	Depósito Liquidador de Menaje N.º 2	09338
Fuente de Soda "Arenas y Kuntsman"	La Granja	Santa Rosa	8111	001444	E\$ 300 —	Santiago	282
Fuente de Soda "Arenas y Kuntsman"	La Granja	Santa Rosa	8111	002571	E\$ 300 —	Santiago	13324
Fiambrería "Aldo Podesta"	Las Condes	Avda. Apoquindí	7028	17162	E\$ 300 —	Santiago	948
Fiambrería "Aldo Podesta"	Las Condes	Avda. Apoquindí	7028	17167	E\$ 300 —	Independencia	15183
Almacén "Luis A. Gutiérrez"	Las Condes	Vitacura	2861	000575	E\$ 300 —	Teatino	11154
Almacén "Luis A. Gutiérrez"	Las Condes	Vitacura	2861	000578	E\$ 300 —	W. Martinez	1292
Puente de Soda "La Udinese"	Las Condes	Vitacura	3891	5164	E\$ 300 —	W. Martinez	1293
Puente de Soda "Andina"	Las Condes	Av. Hdo. de Magallanes	972	22629	E\$ 300 —	Cecinas "Munich"	244
Expedio de Cerveza - F. Urrutia	Las Condes	San Enrique	81	2388	E\$ 300 —	Independencia	017525
Aero Buffet	Maipu	Cam. Melipilla	5835	2011	E\$ 300 —	Farmacia "Reyes"	724
Aero Buffet	Maipu	Cam. Melipilla	5835	2083	E\$ 300 —	Sastrería "París"	780
Mercería "El Agricultor"	Melipilla	Ortiz	614	04280	E\$ 300 —	Botilleria "Trianera"	744
Casa "María Jesús"	Melipilla	Av. Serrano	259	00874	E\$ 300 —	Santiago	055381
Oscar Bastias C	Melipilla	Santa Teresita	732	27799	E\$ 300 —	Almacenes "Sánchez"	744
Emporio Irrázaval	Núñez	Av. Irrázaval	981	27837	E\$ 300 —	Independencia	3554
Emporio Irrázaval	Núñez	Av. Irrázaval	981	27837	E\$ 300 —	Almacenes "Sánchez"	3554
Librería "Irrázaval"	Núñez	Av. Irrázaval	1548	9270	E\$ 300 —	Almacenes "Sánchez"	3554
Fiambrería "Bruno"	Núñez	Av. Irrázaval	2552	44944	E\$ 300 —	Independencia	8587
Fiambrería "Bruno"	Núñez	Av. Irrázaval	2552	44965	E\$ 300 —	Establishments Ben Ben	2095
Farmacia "Sur"	Núñez	Suárez Mujica	873	3451	E\$ 300 —	Almacenes "Sánchez"	9911
Establecimientos Roma	Providencia	Av. Providencia	2006	0015939	E\$ 300 —	Oscar Rojas y Hijo Cia Ltda.	7128
PROVINCIA DE TALCA							
Librería "Los Estudiantes"							
Proyectos Yarur Estación - Elias Gattas							
PROVINCIA DE LINARES							
Farmacia "González"							
Provisiones - Omar Viveros Guevara							
Cecinas "La Igualdad"							
PROVINCIA DE CONCEPCION							
Bodega de Vinos "El Majuelito"							
"Organización de Almacenes S. A. C."							
Yolanda Hasbun Z							
PROVINCIA DE ARAUCO							
Gallardo Hnos							
Gallardo Hnos							
PROVINCIA DE LLANQUIHUE							
Restaurant y Club "Liberal"							
Restaurant y Club "Liberal"							
PROVINCIA DE CHILOE							
Almacenes "Irma"							
PROVINCIA DE MAGALLANES							
Casa "Maynard"							
Casa "Maynard"							
Casa "Maynard"							
NOTA: LA ABREVIATURA "MAQ. REG." significa VALES DE CAJA emitidos por máquinas registradoras autorizadas							
Consulte mensualmente la NOMINA DE BOLETAS PREMIADAS en la Inspección de Impuestos Internos más próxima a su domicilio. Los poseedores de BOLETAS PREMIADAS podrán presentarse en cualquiera de las oficinas de Impuestos Internos del país. En Santiago serán atendidos en el Departamento de Compraventas de esta Dirección, ubicado en el 7.º piso del Ministerio de Hacienda, oficina 11. TODAS LAS BOLETAS EMITIDAS EN EL MES DE JUNIO,							



# Club HIPICO

DOMINGO 31 DE JULIO DE 1960

PRIMERA CARRERA. — 1.100 metros. — 5a. serie "B" — Handicap. — A las 12.55 horas.

O. Muñoz	1 Purgatorio . . . . .	129	R. San Martín	1-0-0-0-0
M. Vélez	1-A Evening . . . . .	131	R. India	1-0-0-0-0
R. Gatica	1-B Taurus . . . . .	149	E. Inda	0-0-0-0-0
R. Parodi	2 Marfileño . . . . .	154	H. González	2-3-1-3-0
L. G. Contreras	3 Vertigo . . . . .	154	D. Sotomayor	0-0-0-0-0
M. Araneda	4 Aventura . . . . .	154	J. M. Baeza	4-3-2-0-0
C. Sepulveda	5 Last Dream . . . . .	154	E. Pérez	0-0-0-0-0
J. M. Aravena	6 A. Baileces . . . . .	154	F. Fuentes	0-0-0-0-0
R. Montoya	7 Broche de Oro . . . . .	154	A. Castro	0-0-0-0-0
G. Jorquera	8 Trivoli . . . . .	154	L. García	0-0-0-0-0
R. Madariaga	9 Ligera . . . . .	154	A. Lab	0-0-0-0-0
M. Alquintas	10 Binding . . . . .	154	A. Pérez	0-0-0-0-0
R. Medel	11 Lillia . . . . .	154	P. Fuentes	0-0-0-0-0
S. Escudero	12 Talaidero . . . . .	154	J. M. Baeza	3-0-3-0-0
R. Jaque	13 R. Barillas . . . . .	149	T. Herrera	0-0-0-0-0
A. Jaque	14 Muchacha . . . . .	150	J. B. Argüello	3-3-3-0-0
C. Sepulveda	15 Balumba . . . . .	149	V. Ramírez	0-0-0-2-2

CARRERA "A". — 1.500 metros. — Serie "A" — Condicionado. — A las 13.15 horas.

C. Sepulveda	1 Aborigen . . . . .	155	C. Covarrubias	0-0-0
R. Valenzuela	2 Almán . . . . .	155	E. Inda	0-0-0
R. Madariaga	3 Arribas . . . . .	155	C. Muñoz	0-0-0
G. Jorquera	4 Atolón . . . . .	155	L. A. García	6-0-0-0-0
M. Alquintas	5 Boquigreñas . . . . .	155	J. M. Baeza	0-0-0-0-0
F. Toro	6 Calicifador . . . . .	155	A. Breque	0-0-0-0-0
R. Barrios	7 Mosqueta . . . . .	155	B. Gajardo	0-0-0-0-0
E. Encinas	8 Raco . . . . .	155	J. M. Baeza	3-0-0-0-0
R. Parodi	9 Rochefer . . . . .	155	G. Urquidi	3-0-0-0-0
C. Sepulveda	10 Sigloso . . . . .	155	D. Sotomayor	0-0-0-0-0

SEGUNDA CARRERA. — 1.500 metros. — Serie "B" — Condicionado. — A las 13.20 horas.

N. N.	1 Bamboleo . . . . .	155	I. Inda	0-0-0
R. Medel	2 Bell Ami . . . . .	155	L. Espinoza	0-0-0
R. Araya	3 Bravio . . . . .	155	J. Melero	0-0-0
P. Ulloa	4 Camorrero . . . . .	155	E. Inda	1-0-0-0-0
N. N.	5 Comprese . . . . .	155	D. Sotomayor	0-0-0-0-0
O. Muñoz	6 Heracio . . . . .	155	R. Allen	0-0-0-0-0
N. L.	7 Herminio . . . . .	155	A. Sepulveda	0-0-0-0-0
L. Toledo	8 Merencumbé . . . . .	155	L. Castro	0-0-0-0-0
A. Núñez	9 Nansú . . . . .	155	J. M. Baeza	0-0-0-0-0
J. Escobar	10 Nitelar . . . . .	155	A. Breque	0-0-0-0-0
O. Olivares	11 Rebenit . . . . .	155	G. Alvarez	2-3-3-0-0

TERCERA CARRERA. — 1.500 metros. — Serie "C" — Condicionado. — A las 14.45 horas.

O. Muñoz	1 Ateneas . . . . .	155	S. Miceli	0-0-0
V. Romera	2 Cambalache . . . . .	155	J. González	0-0-0
K. Pilar	3 Chambes . . . . .	155	A. Breque	0-0-0
J. Escobar	4 Irán . . . . .	155	E. Inda	0-0-0
F. Araya	5 La Remesa . . . . .	155	D. Sotomayor	0-0-0
L. Toledo	6 Liebling . . . . .	155	J. M. Baeza	0-0-0
G. Jorquera	7 Marno . . . . .	155	H. González	0-0-0
O. Olivares	8 Menos Mal . . . . .	155	G. Urquidi	0-0-0
O. Muñoz	9 Molinero . . . . .	155	R. Bernál	2-3-1-0-0
R. Alburquerque	10 Orlancho . . . . .	155	J. Salas	0-0-0-0-0
H. Pilar	11 Talamend . . . . .	155	F. Chomorro	0-0-0-0-0
S. Encinas	12 Tandil . . . . .	155	B. Gómez	0-0-0-0-0
V. Romera	13 Tente . . . . .	155	E. Inda	0-0-0-0-0
J. M. Aravena	14 Tornillo . . . . .	155	C. Covarrubias	0-0-0-0-0

CUARTA CARRERA. — 1.500 metros. — 1a. serie. — Condicionado. — A las 14.50 horas.

O. Muñoz	1 Alarife . . . . .	154	S. Covarrubias	1-4-1-1-1
G. Arribalzaga	2 Bell Ami . . . . .	154	A. Breque	0-0-0-0-0
R. Parodi	3 Bravio . . . . .	154	V. Romera	0-0-0-0-0
C. Sepulveda	4 Camorrero . . . . .	154	E. Inda	0-0-0-0-0
J. M. Aravena	5 Calicifador . . . . .	154	P. Bagú	0-0-1-0-0
R. Gatica	6 Calmilla . . . . .	154	C. Covarrubias	2-1-1-2-0
O. Muñoz	7 Chomorro . . . . .	154	D. Sotomayor	0-0-0-0-0
R. Alburquerque	8 Chomorro . . . . .	154	J. Salas	0-0-0-0-0
H. Pilar	9 Chomorro . . . . .	154	H. Cisternas	3-0-0-0-0
S. Encinas	10 Chomorro . . . . .	154	M. Baeza	0-0-0-0-0
V. Romera	11 Chomorro . . . . .	154	E. Inda	4-5-0-1-2
J. M. Aravena	12 Chomorro . . . . .	154	F. J. Melero	0-0-0-0-0
R. Gatica	13 Chomorro . . . . .	154	G. Urquidi	0-0-0-0-0

QUINTA CARRERA. — 1.500 metros. — 2a. serie. — Handicap. — A las 14.55 horas.

R. Silva	1 Matumón . . . . .	155	L. Contreras	0-0-0
G. Arribalzaga	2 Alarife . . . . .	155	S. Covarrubias	1-0-0-0-0
R. Parodi	3 Bell Ami . . . . .	155	A. Breque	0-0-0-0-0
C. Sepulveda	4 Camorrero . . . . .	155	V. Romera	0-0-0-0-0
J. M. Aravena	5 Calicifador . . . . .	155	E. Inda	0-0-0-0-0
R. Gatica	6 Chomorro . . . . .	155	P. Bagú	0-0-0-0-0
O. Muñoz	7 Chomorro . . . . .	155	C. Covarrubias	0-0-0-0-0
R. Alburquerque	8 Chomorro . . . . .	155	D. Sotomayor	0-0-0-0-0
H. Pilar	9 Chomorro . . . . .	155	J. Salas	0-0-0-0-0
S. Encinas	10 Chomorro . . . . .	155	H. Cisternas	3-0-0-0-0
V. Romera	11 Chomorro . . . . .	155	M. Baeza	0-0-0-0-0
J. M. Aravena	12 Chomorro . . . . .	155	E. Inda	4-5-0-1-2

SEXTA CARRERA. — 1.500 metros. — Handicap. — A las 15 horas.

M. Lasso	1 Pelpito . . . . .	155	A. Gutiérrez	4-5-3-1-4
A. Jaque	2 Agripina . . . . .	155	E. Inda	0-0-0-0-0
N. N.	3 Calamar . . . . .	155	J. Zúñiga	3-0-0-0-0
R. Parodi	4 Cambalache . . . . .	155	P. Fuentes	0-0-0-0-0
C. Sepulveda	5 Chomorro . . . . .	155	D. Sotomayor	0-0-0-0-0
J. M. Aravena	6 Chomorro . . . . .	155	J. Salas	0-0-0-0-0
R. Gatica	7 Chomorro . . . . .	155	H. Cisternas	0-0-0-0-0
O. Muñoz	8 Chomorro . . . . .	155	M. Baeza	0-0-0-0-0
R. Alburquerque	9 Chomorro . . . . .	155	E. Inda	4-5-0-1-2
H. Pilar	10 Chomorro . . . . .	155	F. J. Melero	0-0-0-0-0
S. Encinas	11 Chomorro . . . . .	155	G. Urquidi	0-0-0-0-0
V. Romera	12 Chomorro . . . . .	155	H. Garretón	1-0-0-1-1

SEPTIMA CARRERA. — 1.500 metros. — 5a. serie. — Handicap. — A las 15.25 horas. — Quinta serie.

M. Lasso	1 Satirión . . . . .	15

# Katamón, nuestro favorito para el "Tanteo"

el que ha tenido mejor campaña en la pista del H. Chile

La principal prueba de la "Tanteo" prueba de los "Potrillos", sobre la distancia de 1.500 metros con un premio de 3.000 escudos al primero y un trofeo al propietario y al criador del ganador. Este clásico para ejemplares de tres años puede consagrarse al ganador, como uno de los mejores de su generación. Todos llevan 86 kilos.

A continuación indicamos la chance de cada uno de los participantes:

DIEGO (Hector Pilar).— Bien este este

potrillo que en dos de sus tres presencias

ha logrado ganar la que realmente vale.

LUIS ESPINOZA.— El potrillo más parejo de todos no ha bajado nunca

del tercer puesto. Debe ser el

enemigo preciso del que quiere

ganar la carrera. Lo dejamos

para el segundo lugar.

FUEYREDON (Enrique Araya).— Sexto de Riesgo en su anterior. Ahora con Enrique Araya veremos que puede hacer.

QUEL VEINARD (Carlos Sepúlveda).— Otro vinamari-

no que viene con excelente

campanía. Corriendo por pri-

mera vez en el Hipódromo Chile llegó sexto de Triun-

ficador.

RIESGO (Ricardo Mada-

riaga).— Se compone ese po-

trillo que no empezo muy

bien. Ahora está como crack y

ganó en impresionante forma a Tantiby. Debe estar entre

los cuatro primeros.

TRIUNFADOR (Raúl Valen-

zuela).— Muy bueno su triun-

fo reciente en el clásico "Re-

pública de Venezuela" en que

aventajó por 2 cuerpos al hu-

chador Palmerin. Lo dejamos

para el tercer lugar del

pronóstico.

PLAY (José Escobar).—

ROGELIO PARO-

NESES (Jesús Varela).—

EL CLUB (Sergio Vera).

ESTADIO (Juan Sandoval).

DOMINGO (Jesús Espinoza).

EL CANTERO (Antonio

de la Cuesta).

EL CANTERO (Jesús A. Yáñez).

EL PODRÓMICO (Héctor

Pilat).

EL PODRÓMICO (Jesús

Play).

EL PODRÓMICO (Jesús

4) ALMACENES,  
EMPORIOS

BOLETTAS COMPRAVENTAS, ta-  
joneras dobles, \$ 160. Todo tra-  
bajo imprenta. Avenida Mathe-  
u 1168. (4) 29, 30, 31 y 1.o-VIII-P.

10) ARTICULOS PARA  
EL HOGAR

MUEBLES FABRICA COMEDO-  
res, dormitorios. Mafio, pino.  
Arturo Prat 432. Muebles auxi-  
liares. Facilitades.

(10) 23 julio al 1.o 8. P

VENDO COMODAS MESAS, GI-  
ratorio, marquesas, sillones, ve-  
ladores, comedores. Mafio. Fe-  
chadas. 15 mesas. Fábrica Ar-  
turo Prat 432.

(10) 23 julio al 1.o 8. P

15) ARRIENDOS  
OFRECIEN

A SEÑORA honrada soy de pieza por  
algunos servicios. Santa Rosa 215.  
(15) 4-VIII-P.

No 40 PLAZA de Armas, amplio  
local, segundo piso, teléfono en  
trega inmediata. Tratar, Santo  
Domingo 1124. (15) 31-VII-P.

20) BELLEZA,  
SALONES

ECONOMICAS permanentes, tintu-  
res, peinados, manicure. Re-  
servas: Fono 68332. (20) 30-31-1.o-VIII-P.

## 24) BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS DE SU-  
NIO. Cuarta Compañía. Bomba  
"Colectividad Árabe"—"Centine-  
les del Fuego y de la Patria".  
Calle 10, esquina avenida  
Tucumán. Hoy viernes 20 a  
22 horas. Punto de reunión:  
el Cuartel. Tenida de civil. Y a los  
siguientes ejercicios: viernes 22,  
martes 26 y jueves 28 del mes  
de agosto, a las 22 horas. Punto  
de reunión: Arda, Irarrázaval. Los  
Jardines. Y el domingo 31 del  
presente mes, a las 9 horas. Punto  
de reunión: el Cuartel. Tenida  
uniforme de trabajo. El avia-  
dante. (24) 31-VII-O.

CUERPO DE BOMBEROS.— PRIMERA  
Compañía de Quinta Normal.— De  
orden del señor Capitán, cito a la  
Compañía a ejercer para el miér-  
coles 31 de agosto, las 11 horas.  
Punto de reunión: el cuartel. Punto  
de reunión: el cuartel. El Ayun-  
dante. (24) 31-VII-O.

## 30) CONSEJOS UTILES

CECILIA, conoce el porvenir; re-  
suelve sus problemas. Naipe In-  
glés, París 849 esquina Londres.  
(30) 1.o-8 P.

32) CONSTRUCCION,  
MATERIALES

CHIMENAS prefabricadas 25.000  
Alcino 4333. Fono 93324-482824.  
(32) 30-31-1.o-VIII-P.

CIERROS de concreto, facilida-  
des. Alcino 4333. Fono 93324-  
482824. (32) 30-31-1.o-VIII-P.

NEUMATICOS  
PARA:  
AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MOTOS  
MOTONETAS  
Y BICICLETASDOMINGO DIAZ  
Arturo Prat 32Casimir Inglés  
PEQUEÑA  
PARTIDA DE  
CORTES  
EXCLUSIVOS  
RECIBIO

## FUERZA AEREA DE CHILE

## PROPUESTAS PUBLICAS

Se llama a propuestas públicas a las firmas nacio-  
nales y extranjeras, por la construcción e instalación de  
un hangar metálico en el Aeródromo de Chabuco, en  
Punta Arenas, y otro en el Aeródromo "El Teupal",  
en Puerto Montt.

Para presentarse a estas propuestas será necesario  
estar inscrito en el Registro Especial que para tal efecto  
se ha abierto en este Departamento, hasta el 31 de  
agosto de 1960.

Las propuestas se abrirán el lunes 3 de octubre pró-  
ximo, a las 16 horas, en la Oficina del Comando del Ma-  
terial (Ministerio de Defensa Nacional, 2.º piso).

Bases y antecedentes pueden obtenerse en el Depar-  
tamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile  
(Tarapacá 1129, 2.º piso, oficina 12), desde el 1.º al 31  
de agosto del año en curso, de 15.30 a 17.30 horas.

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

36) DINEROS, SOCIOS,  
PRESTAMOS

INVERSIONISTAS: Colquen su  
dinero totalmente garantizado en  
una hipoteca, pagamos inter-  
eses anticipados. Sin ningún gasto  
capitalista. Oficina 370, calle  
de Chile, Alhuamada 370, oficina  
N. 704. (36) 29-8. C.

DINERO FACILITAMOS: desde  
\$ 1.000,00 con garantía hipote-  
ca. Consorcio Comercial de Chi-  
le, Alhuamada 370, oficina

N. 704. (36) 29-8. C.

CON FIANZA Hipoteca, valor  
de \$ 10.000, ofrecemos plazo  
de confianza, 30 años, amplia cul-  
tura general. Sexo. Año Hu-  
manidad, diferentes referencias para  
Santiago o exterior, fono 382295.  
(36) 31-7 P.

38) DOCUMENTOS  
EXTRAVIADOS

POR extravío cheque serie A-  
10004. Banco Continental 22123  
escudos, queda nulo por dar aviso  
correspondiente. (38) 20-VII-P.

SE DIO orden de no pago al che-  
que serie AA-1 N.º 11.368. Pri-  
mero del Trabajo, oficina Princí-  
pal. (38) 16-VII-P.

HABENDOSE extraviado cheque No  
150564, del Banco del Traba-  
jo Of. Principal, por \$ 305,73.  
Este nulo y debe ser dado el  
aviso correspondiente. (38) 30-31-1.o-VIII-P.

20) BELLEZA,  
SALONES

ECONOMICAS permanentes, tintu-  
res, peinados, manicure. Re-  
servas: Fono 68332. (20) 30-31-1.o-VIII-P.

24) BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS DE SU-  
NIO. Cuarta Compañía. Bomba  
"Colectividad Árabe"—"Centine-  
les del Fuego y de la Patria".  
Calle 10, esquina avenida  
Tucumán. Hoy viernes 20 a  
22 horas. Punto de reunión:  
el Cuartel. Tenida de civil. Y a los  
siguientes ejercicios: viernes 22,  
martes 26 y jueves 28 del mes  
de agosto, a las 11 horas. Punto  
de reunión: Arda, Irarrázaval. Los  
Jardines. Y el domingo 31 del  
presente mes, a las 10 horas. Punto  
de reunión: el Cuartel. Tenida  
uniforme de trabajo. El avia-  
dante. (24) 31-VII-O.

CUERPO DE BOMBEROS.— PRIMERA  
Compañía de Quinta Normal.— De  
orden del señor Capitán, cito a la  
Compañía a ejercer para el miér-  
coles 31 de agosto, las 11 horas.  
Punto de reunión: el cuartel. Punto  
de reunión: el cuartel. El Ayun-  
dante. (24) 31-VII-O.

SEGUNDA CIA. DE BOMBEROS  
de Quinta Normal.— De orden  
del señor Capitán, cito a la  
Compañía a ejercer para el miér-  
coles 31 de agosto, las 11 horas.  
Punto de reunión: el cuartel. Punto  
de reunión: el cuartel. El Ayun-  
dante. (24) 31-VII-O.

30) CONSEJOS UTILES

CECILIA, conoce el porvenir; re-  
suelve sus problemas. Naipe In-  
glés, París 849 esquina Londres.  
(30) 1.o-8 P.

32) CONSTRUCCION,  
MATERIALES

CHIMENAS prefabricadas 25.000  
Alcino 4333. Fono 93324-482824.  
(32) 30-31-1.o-VIII-P.

40) EDUCACION  
Y MEDIOS

MODAS, corte y confección. Cursos  
rápidos. Profesora especialista,  
alumnas confeccionan trajes  
primer mes. Clases diurnas, no-  
turnas. Diplomas válidos. Academia  
Nacional. Corte y Confección.  
Rosa 1233. HO O.

SECRETARIAS taquigrafas, da-  
tilógrafas, secretarías comerciales,  
redacción, taquigrafía, contable-  
ria, administrativa, escritorios, ar-  
marios, cajones, etc. Oficina 1233.  
HO O.

NORMALISTAS. "PROBLEMAS" Cate-  
goría 127. Mejores, más rápidos,  
económicos cursos modas, corta-  
do, administrativa, escritorios, ar-  
marios, cajones, etc. Oficina 1233.  
HO O.

EN 15 días enseñanza completa  
dactilografía, cursos taquigrafía,  
contabilidad, rápidos, baratísimos.  
Instituto Moderno. Aminadate-  
gu 267. HO O.

ESCUELA NACIONAL PELEUQUERIA.  
Asumigüete 267, cursos masculi-  
nos, femeninos, diplomas  
(40) 8-VIII-P.

CURSOS Rápidos Dactilografía, 15  
días un mes. Además dección  
profesional comprenden: Dactilo-  
grafía, Redacción, Oficina, Arith-  
mética. Fono 38244 Edificio Teatro Real.  
Atención 6 a 8 P.M. (40) 8-VIII-P.

52) JOYAS, RELOJES,  
FANTASIAS

NOVIOS, compren sus argollas en  
la fábrica más antigua de Chile,  
Casa Sostin. Nueva York 66.  
HO O.

63) MODAS,  
ELEGANCIA

CALCETINES de lana escoceses,  
series stretch, tres pares 1.500  
pesos. García Reyes 428.  
(63) 2-VIII-P.

73) OBJETOS  
PERDIDOS

PORTADOCUMENTOS aliviado en  
un taxi, tomado Alameda con San  
Alfonso hasta Mapocho con Inde-  
pendencia. Ruego entregar. Se-  
cción Oficinas Mapocho Ferrocarriles,  
quinto piso. (73) 31-7 P.

75) PERMUTAS  
VARIAS

TRASPASO regio local apropiado  
materia, gran taller o bodega, te-  
léfono, arriendo bajísima, entrega  
inmediata. Bandera 521, local 21.  
(75) 31-7 P.

23) PROPIEDADES  
VENDER

SIN intermediarios, vendo casa  
habitación ubicada en Blanco  
Cuarto 1899 (Barrio San Eugenio),  
sector jardín. Precio de Venta  
oficial. Oficina 521, local 21.  
(75) 31-7 P.

28) RADIOS Y DISCOS

CHASSIS para radioelectrónica Omega,  
radio y radioelectrónica. Calle  
suprema, pida una demanda  
al compromiso a su distri-  
buidor más próximo. Tratar.  
(28) 30-31-1.o-VIII-P.

29) RADIOS Y DISCOS

EL 12 AGOSTO 1960, A LAS 15  
horas, en Chacabuco 763, remate-  
rá por orden Cuarto Juzgado Civil  
Menor Cuantia. Juicio Salas con  
Canales. Máquina cortadora flan-  
quera, manual. Nicanor Martí-  
cireno, Alameda 214. Gran  
Avenda 937, paradero 6 1/2, Gran  
Avenda, calla 2749. (85) 31-7 P.

30) RADIOS Y DISCOS

EL 12 AGOSTO 1960, A LAS 15  
horas, en Chacabuco 763, remate-  
rá por orden Cuarto Juzgado Civil  
Menor Cuantia. Juicio Salas con  
Canales. Máquina cortadora flan-  
quera, manual. Nicanor Martí-  
cireno, Alameda 214. Gran  
Avenda 937, paradero 6 1/2, Gran  
Avenda, calla 2749. (85) 31-7 P.

31) RADIOS Y DISCOS

EL 12 AGOSTO 1960, A LAS 15  
horas, en Chacabuco 763, remate-  
rá por orden Cuarto Juzgado Civil  
Menor Cuantia. Juicio Salas con  
Canales. Máquina cortadora flan-  
quera, manual. Nicanor Martí-  
cireno, Alameda 214. Gran  
Avenda 937, paradero 6 1/2, Gran  
Avenda, calla 2749. (85) 31-7 P.

32) RADIOS Y DISCOS

EL 12 AGOSTO 1960, A LAS 15  
horas, en Chacabuco 763, remate-  
rá por orden Cuarto Juzgado Civil  
Menor Cuantia. Juicio Salas con  
Canales. Máquina cortadora flan-  
quera, manual. Nicanor Martí-  
cireno, Alameda 214. Gran  
Avenda 937, paradero 6 1/2, Gran  
Avenda, calla 2749. (85) 31-7 P.

33) RADIOS Y DISCOS

EL 12 AGOSTO 1960, A LAS 15  
horas, en Chacabuco 763, remate-  
rá por orden Cuarto Juzgado Civil  
Menor Cuantia. Juicio Salas con  
Canales. Máquina cortadora flan-  
quera, manual. Nicanor Martí-  
cireno, Alameda 214. Gran  
Avenda 937, paradero 6 1/2, Gran  
Avenda, calla 2749. (85) 31-7 P.

34) RADIOS Y DISCOS

EL 12 AGOSTO 1960, A LAS 15  
horas, en Chacabuco 763, remate-  
rá por orden Cuarto Juzgado Civil  
Menor Cuantia. Juicio Salas con  
Canales. Máquina cortadora flan-  
quera, manual. Nicanor Martí-  
cireno, Alameda 214. Gran  
Avenda 937, paradero 6 1/2, Gran  
Avenda, calla 2749. (85) 31-7 P.

35) RADIOS Y DISCOS

EL 12 AGOSTO 1960, A LAS 15  
horas, en Chacabuco 763, remate-  
rá por orden Cuarto Juzgado Civil  
Menor Cuantia. Juicio Salas con  
Canales. Máquina cortadora flan-  
quera, manual. Nicanor Martí-  
cireno, Alameda 214. Gran  
Avenda 937, paradero 6 1/2, Gran  
Avenda, calla 2749. (85) 31-7 P.

36) RADIOS Y DISCOS

EL 12 AGOSTO 1960, A LAS 15  
horas, en Chacabuco 763, remate-  
rá por orden Cuarto Juzgado Civil  
Menor Cuantia. Juicio Salas con  
Canales. Máquina cortadora flan-  
quera, manual. Nicanor Martí-  
cireno, Alameda 214. Gran  
Avenda 937, paradero 6 1/2, Gran  
Avenda, calla 2749. (85) 31-7 P.

37) RADIOS Y DISCOS

EL 12 AGOSTO 1960, A LAS 15  
horas, en Chacabuco 763, remate-  
rá por orden Cuarto Juzgado Civil  
Menor Cuantia. Juicio Salas con  
Canales. Máquina cortadora flan-  
quera, manual. Nicanor Martí-  
cireno, Alameda 214. Gran  
Avenda 937, paradero 6 1/2, Gran  
Avenda, calla 2749. (85) 31-7 P.

38) RADIOS

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

XIX TEMPORADA DE CAMARA  
7.º CONCIERTO  
TEATRO ANTONIO VARAS

Mañana lunes, a las 19 horas

RECITAL DE PIANO DE ALFONSO MONTECINO

PROGRAMA:  
BACH, Partita N.º 2, en Do menor  
BEETHOVEN, Sonata Op. 7, en Mi bemol  
MAYOR, Variaciones  
A. COPLAND, Intermezzo Op. 118, N.º 6  
BRAHMS, Capricho Op. 76, N.º 5  
ROTTO, 10 Preludios para piano  
RAVEL, Oiseaux Tristes  
Tocata

ENTRADAS EN VENTA  
PLATEA BAJA ..... Eº 1,00  
PLATEA ALTA ..... Eº 0,60

"Parejas de trapo", hoy única función, a las 19 horas



MARIA VICTORIA SALLNAS, una de las talentosas actrices del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, integra el elenco que tiene la responsabilidad de animar la pieza en tres actos de Egon Wolff, "PAREJAS DE TRAPO". Esta obra ha sabido aunar la elogiosa crítica profesional al calido aplauso del público que dia tras dia llena la sala del Antonio Varas. "PAREJAS DE TRAPO" va hoy en única función, a las 19 horas. La boletería abre desde las 10 de la mañana.

## BAILES

Inscríbase en los cursos de agosto! Emplezan.

CUECA: A las 10 A. M. y 4, 7, 8 y 9 P. M. También Rock, Blues, Cha-cha-cha y todos los ritmos de moda. Atención: 9-13 y 15-22 horas.

ESTUDIO VALERO  
Almirante Barroso 170,  
Fono 61589

Fábrica de Calzado  
Vende directamente al público Calzado para Caballeros y Niños, tipo GOOD YEAR, emplazado hecho a mano. N.º 27 al 30, S 4 550.— N.º 31 al 34, S 5 550.— N.º 35 al 38, S 6 450.— N.º 39 al 44, S 7 500.—

Fábrica:  
GENERAL GANA 922  
(entre A. Prai y Chiloe)  
Sábado abierto todo el día.

CONSEJO NACIONAL DE SEGUROD  
CHILE

Todos los días: Tarzán — Y. y N.: Los horrores del museo negro. PACÍFICO (Ilusiones 1147, teléfono 6229).— M. S. V. N.: Los trampassos. LAS LILAS (Eldorado Yáñez esq. J. de Dios, teléfono 43116).— Matinal: Tú mi consejo y yo. Y. y N.: Solamente la verdad. LIOU (Huerfanos 650, teléfono 43948).— M.: Los desafios y los mueritos. Y. y N.: Camorras y el millonario.

RUMI (Compañía 1040, teléfono 65553).— M. V. y N.: La vida de un gangster. REX (Ilusiones 133, teléfono 61414).— M. V. y N.: Las cinco monedas. WINDSOR (Moneda 1025, teléfono 89761).— M. S. V. y N.: La camarrera y el millonario.

LAS CONDES (Avda. Apoquino, esquina de Noruega, teléfono 61414).— M. V. y N.: La vida de un gangster. METRO (Banderas-Únion Central, teléfono 83361).— M. y V.: Ben-Hur. NUNI (Monjitas 879, teléfono 392018).— M. S. V. y N.: La camarrera y el millonario.

QUINTERO (Avda. Pedro de Valdivia 609, teléfono 41245).— M. Divine o profane. El tesoro de

ROTATIVOS  
APOLO (Victoria 733).— Curritas de la cruz. Deseada. Hombres de coral.

Películas del Momento

"LA BOLA FINAL" (Artistas Unidos).— Drama contra la guerra. Ava Gardner, Gregory Peck, Anthony Perkins, (Astor, Windsor).

"LOS HORRORES DEL MUSEO NEGRO" (American International).— Suspense. Technicolor. Michael Gough, June Cunnigham.

"LA VIDA DE UN GANGSTER" (M.G.M.).— Policial. Steve Cochran, Lee Marvin (Rep.).

"LOS TRAMPOSOS" (Charlerie Chaplin, Pascalle Petit, André Parize, René Terzieff, (Pacifico, Plaza y Cípri).)

"TORRENTES DE MIEDO" (RKO).— Aventuras y romance. Ing. belga. Technicolor. (Huelén).

"LOS SEÑORES DE LA SELVA" (Fox).— Aventuras en el Congo. Technicolor. (Huelén).

"EL ESPEJO TIENE DOS CARAS" (M.G.M.).— Comedia dramática de suspense. Michael Caine, Bourvil (Kings).

"LA PANDERETA ENFERMADORA" (Filmunión).— Comedia musical en verso. En Viene de principios de siglo. Technicolor. (Romy Schneider, Siegfried Breuer (Lido)).

"BEN HUR" (M.G.M.).— Drama de los tiempos de Cristo. Technicolor. Charles Heston, Jack Hawkins, Haye Harrelson, (Metro).

"UN VIAJE A SANTIAGO" (Atlas Film).— Película chilena.

Viechiladas de un grupo de campesinos que viaja a la capital, Chile Bon, Justo Ugarte, Radu Montenegrin, Silvia Vilalba. (Compañía 1040).

"LA BELLA DORMIENTE" (Rank).— Versión en tecnicolor del clásico cuento para niños, realizada por Walt Disney. (Ducal).

"LOS MALEANTES" (Select Film).— Incidencias que provocan un grupo de simpáticos timadores. Alberto Sordi, Belinda Lee, Renato Salvatori, (Imperio).

"CINCO MONEDAS" (Paramount).— Aparición del Jazz.

"LA CAMARERA Y EL MILLONARIO" (Continental).— Comedia musical alemana en tecnicolor. Peter Alexander, Germaine Dammer.

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

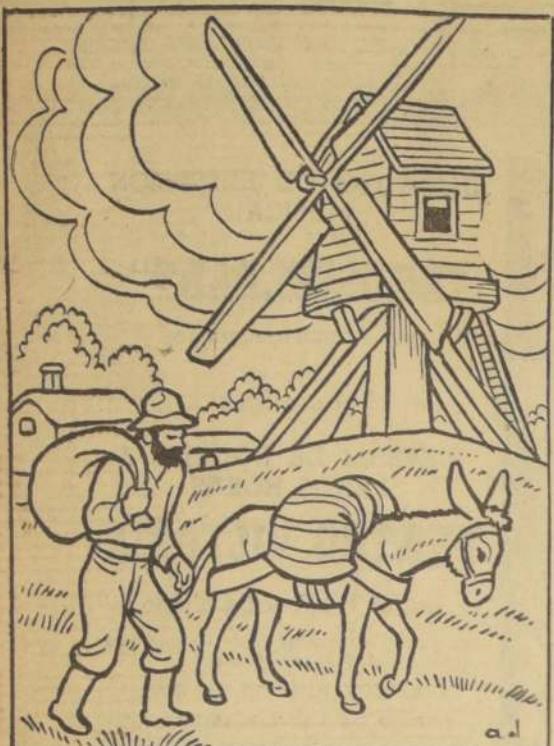
"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor, Armando Caívo, (Santiago).

"LA GUERRA" (M. S. V. y N.).— La bella Guindine, 2568, teléfono 6141. Inferno de amor. (Audiencia 1040).

"DIANA LA MODELO" (Pel Mex).— Romance de una modelo. Mexicana. Ana Luisa Peñaflor,

Ventana de la Juventud



AQUÍ TIENE UD., que es un buen colorista, para que se dé el gusto de iluminar, con sus acuarelas, lápices o con lo que mejor le plazca, esta lámina. Si lo hace bien, tenga la seguridad de que es candidato al escudo con que VENTANA DE LA JUVENTUD premia cada semana a los mejores coloristas. Envíelo a "Concurso de Dibujo Coloreado", casilla 81-D, hasta el martes 9 de agosto. O depositelo en el buzón que está instalado en el hall de nuestro diario, Agustinas 1269. Los resultados se publicarán el miércoles 10 de agosto.

NOMBRE .....  
DIRECCION .....



ELISABETTS FOX, colaboró en "VENTANA DE LA JUVENTUD", con este grupo de señoritas estudiantes.



SURESA, dibujo de Genaro Marquez, de La Florida.

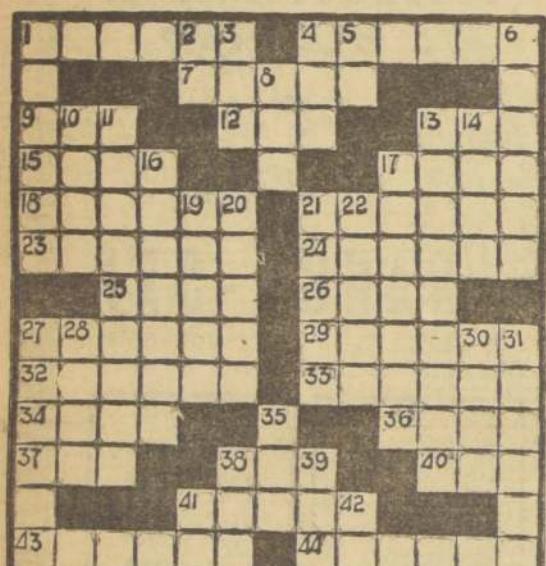


ICARO Y DELALO, enviado por Alejandro Badilla Labrador, con domicilio en Michelson 803, San Miguel.



JUANA TRISTE, original de Juana Baudoin, domiciliada en Avenida Bulnes 1224, Quilpué.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

- (Desiderio), sabio, literario, filósofo holandés (1487-1536).
- Da voz la multitud en honor de alguna persona.
- Ciencia de la moral.
- Maroma, sirga usada para astar.
- Onda, en el mar.
- El río más largo de Siberia.
- Interj. usada para arrear a las bestias.
- Arboles leguminosos de Venezuela.
- Perteneciente a la carne.
- Hijuela que cría de una vez un animalito.
- Aprieto, reparo.
- Hacer masas.
- Pura simple, sin mezcla.
- C. de Peralta, cap. del Mazatlán.
- Rasgar ligeramente con las uñas.
- Peso de 25 libras.
- Pass de cierto límite.
- Gallicismo por bejucos.
- Unir, enlazar.
- Espacio corto de tiempo.
- Río de Rusia.
- Interj.: ¡Eh! ¡Vamos!
- Lista, catálogo.
- Tome por modelo.
- Cara, semiblanco.
- Inundar, ahogar.

38.—Quiero, aprecio.

39.—Letra griega.

40.—Simb. quím. del tridio.

41.—Prep. que indica el lugar.

JUANA TRISTE, original de Juana Baudoin, domiciliada en Avenida Bulnes 1224, Quilpué.

VERTICALES:

- Palo con punta para clavarlo.
- Pron. personal.
- Autillo, ave nocturna.
- Aquí en este lugar.
- Cond. líquido del calcio.
- Poner lisa una cosa.
- Río legendario de Troya, fundador de Ilón.
- Hecho de palabra.
- Acercaban una cosa a otra.
- Causar, provocar.
- Casamiento y fiesta que lo acompaña.
- Mostrar, indicar.
- Atar y asegurar por medio de cuerdas.
- En la parte posterior, detrás.
- Alabar, celebrar.
- Pareja de macho y hembra.
- (Miguel), historiador, orientalista y estadista italiano (1806-1889).
- El que trabaja con el arado.
- Desafío a duelo.
- Hombre simple o necio.
- Secar los campos el calor o la sequía.
- Río del Asia, aff. del lago Balkach.

1.—Palo con punta para clavarlo.

2.—Pron. personal.

3.—Autillo, ave nocturna.

4.—Aquí en este lugar.

5.—Cond. líquido del calcio.

6.—Poner lisa una cosa.

7.—Río legendario de Troya, fundador de Ilón.

8.—Hecho de palabra.

9.—Acercaban una cosa a otra.

10.—Causar, provocar.

11.—Casamiento y fiesta que lo acompaña.

12.—Mostrar, indicar.

13.—Atar y asegurar por medio de cuerdas.

14.—En la parte posterior, detrás.

15.—Alabar, celebrar.

16.—Pareja de macho y hembra.

17.—(Miguel), historiador, orientalista y estadista italiano (1806-1889).

18.—El que trabaja con el arado.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR

ONDEAN OPRIME VIENE PEIDER AD EDR EDREDON SI LAS OLOR CON ALÓN AFRANAS RROL VERS ODRÉ ESTE AETA AMERIC TIRE TORCARIA ALA ERRES ANI NE OFICIAR AR DSAZO A REUNE COJADA PASTIE.

1.—Palo con punta para clavarlo.

2.—Pron. personal.

3.—Autillo, ave nocturna.

4.—Aquí en este lugar.

5.—Cond. líquido del calcio.

6.—Poner lisa una cosa.

7.—Río legendario de Troya, fundador de Ilón.

8.—Hecho de palabra.

9.—Acercaban una cosa a otra.

10.—Causar, provocar.

11.—Casamiento y fiesta que lo acompaña.

12.—Mostrar, indicar.

13.—Atar y asegurar por medio de cuerdas.

14.—En la parte posterior, detrás.

15.—Alabar, celebrar.

16.—Pareja de macho y hembra.

17.—(Miguel), historiador, orientalista y estadista italiano (1806-1889).

18.—El que trabaja con el arado.

19.—Desafío a duelo.

20.—Hombre simple o necio.

21.—Secar los campos el calor o la sequía.

22.—Río del Asia, aff. del lago Balkach.

23.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

24.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

25.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

26.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

27.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

28.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

29.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

30.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

31.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

32.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

33.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

34.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

35.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

36.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

37.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

38.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

39.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

40.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

41.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

42.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

43.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

44.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

45.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

46.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

47.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

48.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

49.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

50.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

51.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

52.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

53.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

54.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

55.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

56.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

57.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

58.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

59.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

60.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

61.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

62.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

63.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

64.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

65.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

66.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

67.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

68.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

69.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

70.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

71.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

72.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

73.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

74.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

75.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

76.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

77.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

78.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

79.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

80.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

81.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

82.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

83.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

84.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

85.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

86.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

87.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

88.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

89.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

90.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

91.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

92.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

93.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

94.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

95.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

96.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

97.—Campaña de papel de desecho para la escuela.

98.—Campaña de papel de desecho para la escuela.